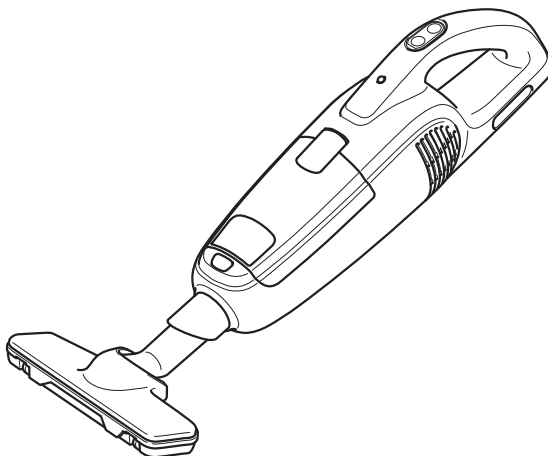




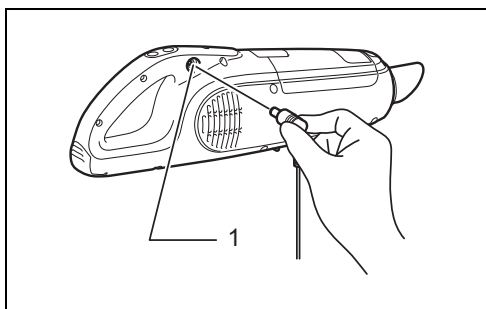
<b>GB</b>	Cordless Cleaner	Instruction manual
<b>ID</b>	Pembersih Nirkabel	Petunjuk penggunaan
<b>VI</b>	Máy hút bụi chạy pin	Tài liệu hướng dẫn
<b>TH</b>	เครื่องดูดฝุ่นไร้สาย	คู่มือการใช้งาน

# CL105D



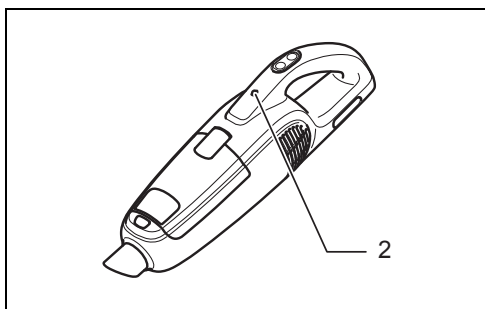
014722





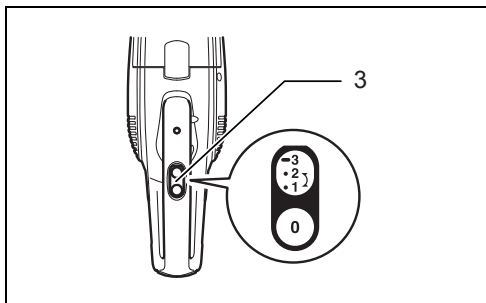
1

014724



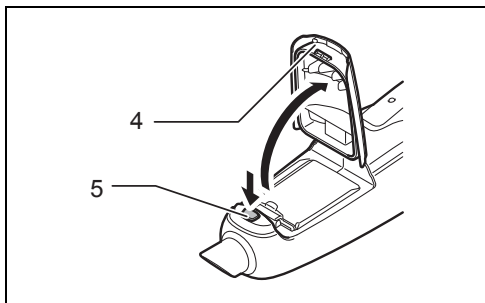
2

014723



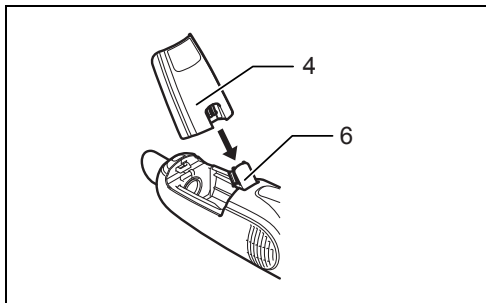
3

014725



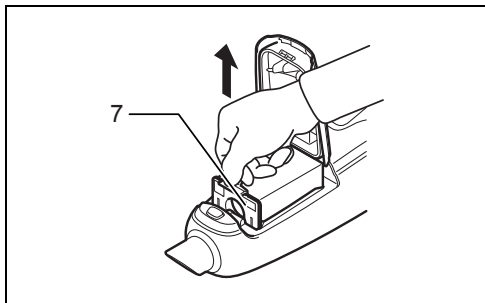
4

014730



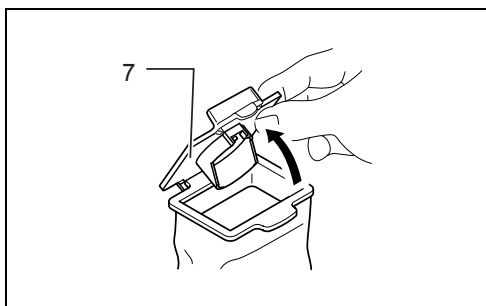
5

014731



6

014732



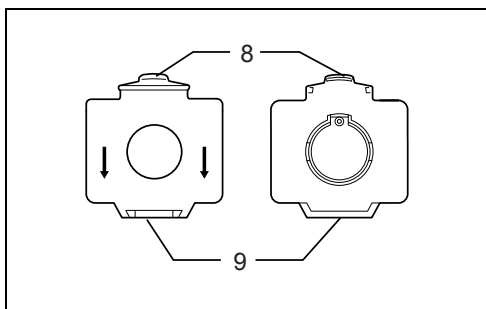
7

008920



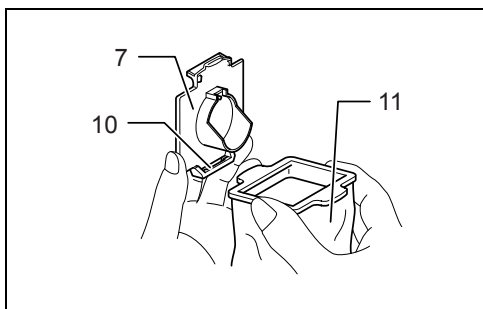
8

008921



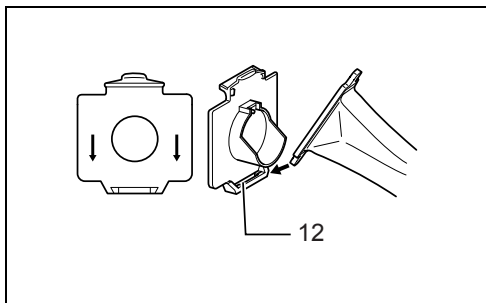
**9**

008930



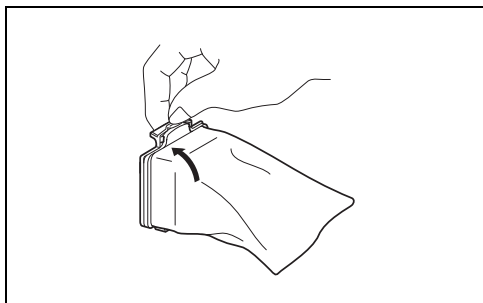
**10**

008935



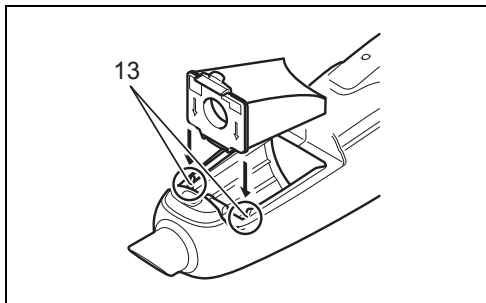
**11**

008932



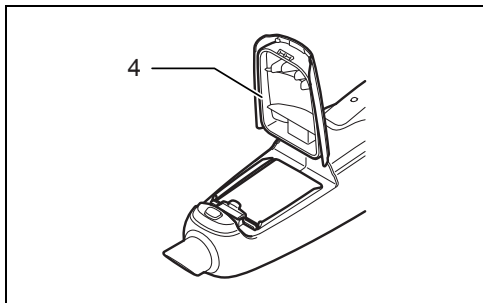
**12**

014733



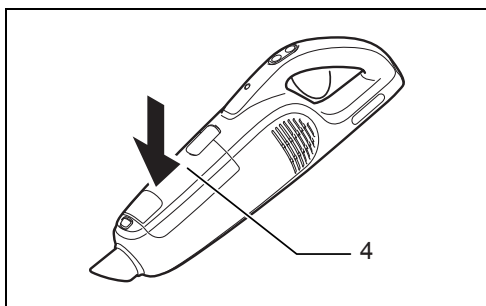
**13**

014734



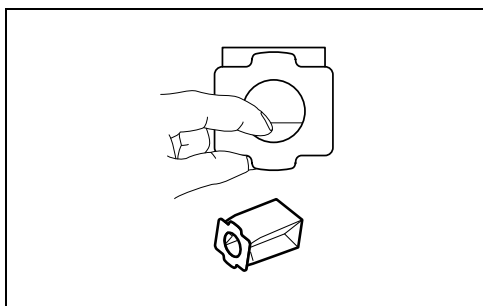
**14**

014737



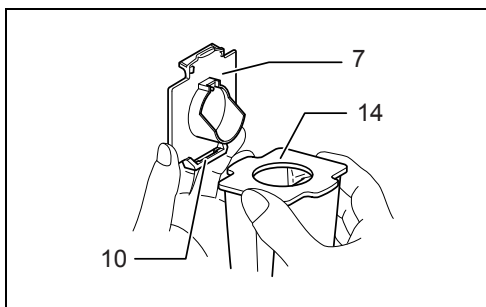
**15**

014735



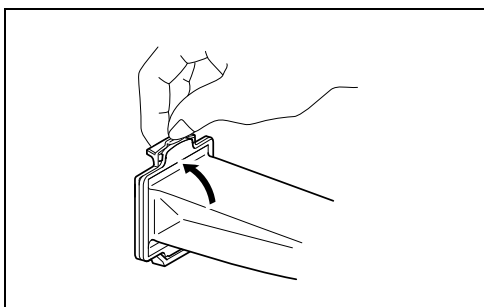
**16**

008928



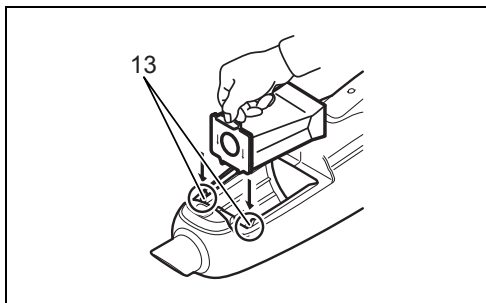
**17**

008931



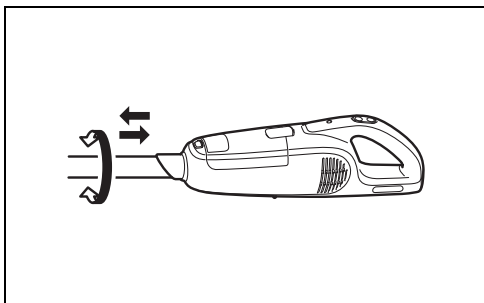
**18**

008933



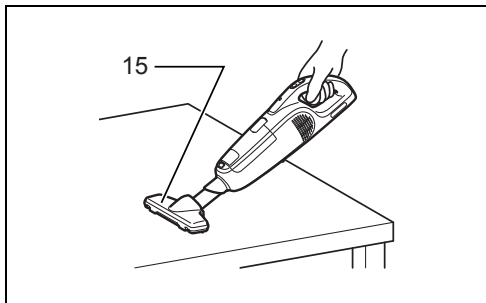
**19**

014736



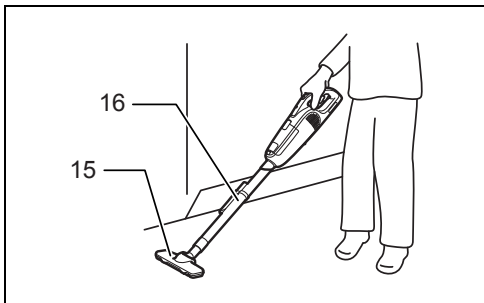
**20**

014743



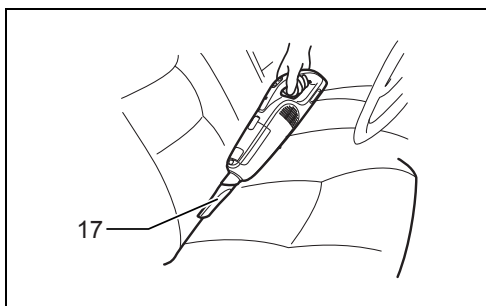
**21**

014726



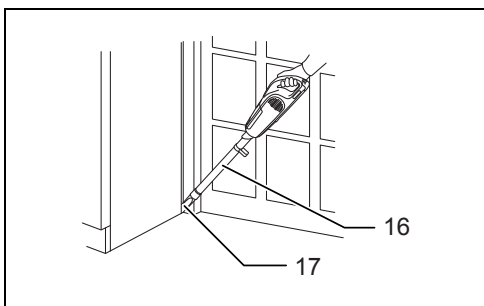
**22**

014727



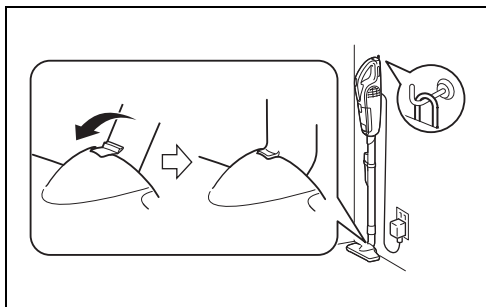
**23**

014728



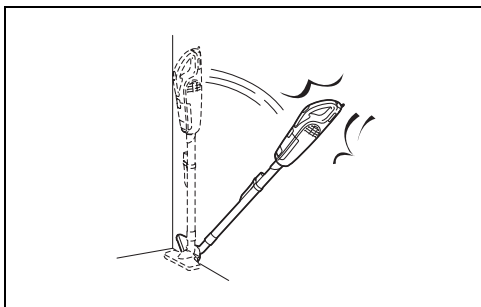
**24**

014729



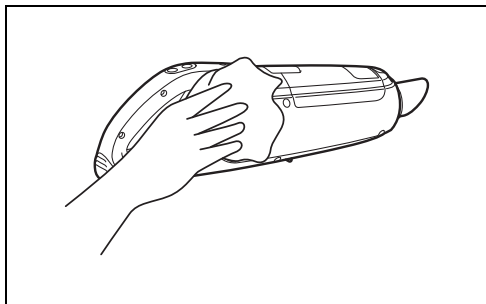
25

015596



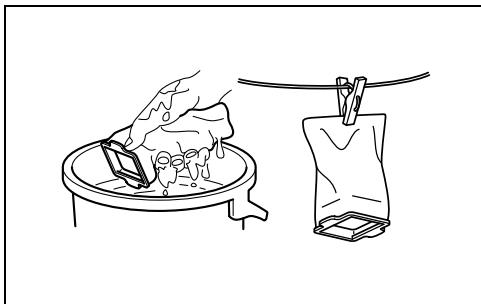
26

015597



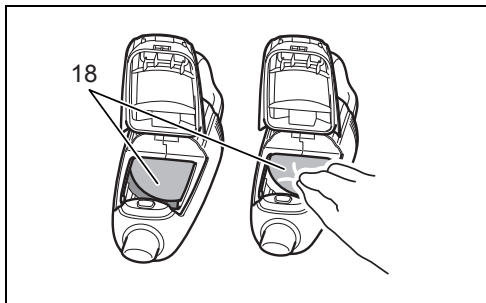
27

014739



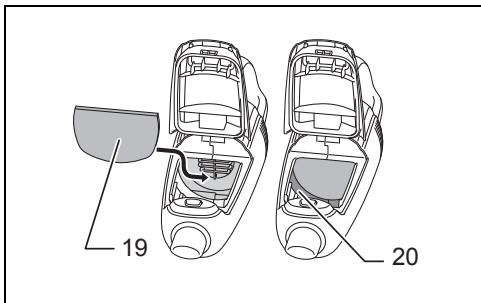
28

008934



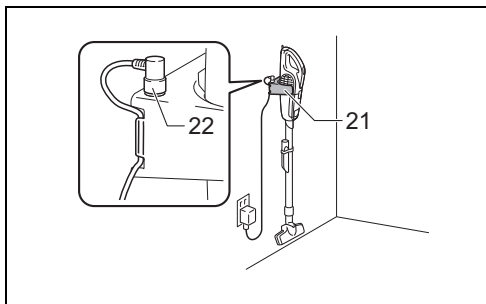
29

014741



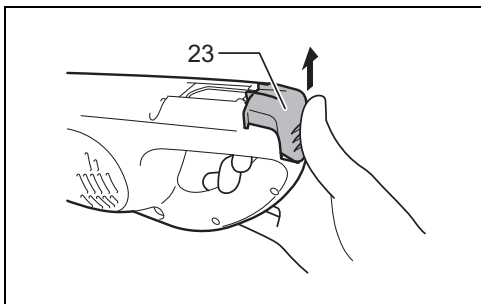
30

014742



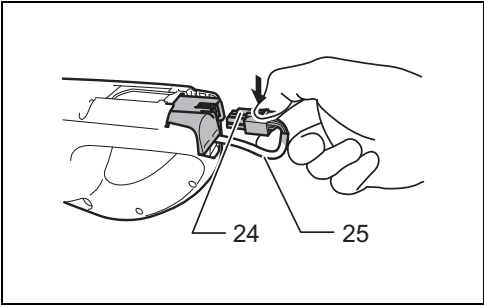
31

1050602



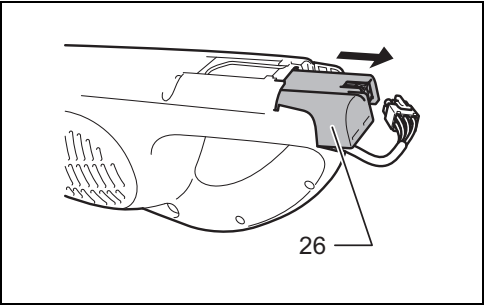
32

014815



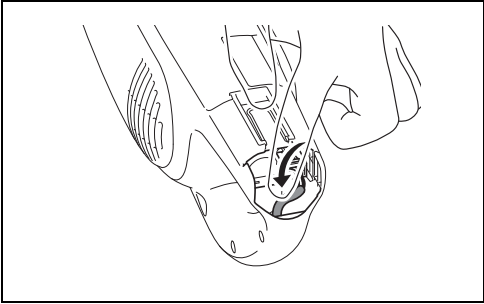
**33**

014816



**34**

014817



**35**

CL105D\_01\_160823

ENGLISH (Original instructions)

**WARNING:** This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Explanation of general view

1. Charging connector	10. Groove	19. Sponge
2. Battery power lamp	11. Dust bag	20. Recessed wall
3. Switch buttons	12. Lower groove	21. Wall mount for cordless cleaner
4. Front cover	13. Cleaner cavity	22. Plug
5. Button	14. Paper pack	23. Rear cover
6. Front cover joint	15. Nozzle	24. Connector
7. Dust stopper	16. Extension wand	25. Lead wires
8. Upper side of dust stopper	17. Corner nozzle	26. Battery unit
9. Lower side of dust stopper	18. Sponge filter	

SPECIFICATIONS

Model		CL105D
Capacity		500 ml (for dust bag)
		330 ml (for paper pack)
Continuous use	3 (Turbo)	Approx. 7 min
	2 (High)	Approx. 10 min
	1 (Low)	Approx. 20 min
Overall length	Without nozzle	446 mm
	With nozzle	983 mm
Net weight		1.1 kg
Rated voltage		D.C. 10.8 V
Replacement battery cartridge (part number varies depending on country)		632D82-4

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- Weight, with battery cartridge, according to EPTA-Procedure 01/2003

Symbols

END315-1

The following show the symbols used for the equipment.  
Be sure that you understand their meaning before use.



..... Read instruction manual.

Intended use

ENE017-1

The tool is intended for collecting dry dust.

IMPORTANT

ENA005-5

SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE.

**WARNING - To reduce the risk of fire, electric shock or injury:**

1. Do not expose to rain. Store indoors.
2. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
3. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
4. Do not use with damaged battery. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
5. Do not handle appliance with wet hands.

6. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
7. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
8. Turn off all controls before removing the battery.
9. Use extra care when cleaning on stairs.
10. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
11. Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.
12. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
13. Do not use without filters in place.
14. Do not charge the battery outdoors.

#### **Battery tool use and care**

15. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
16. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
17. **When (the) battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**
18. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water.**

## **SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

This appliance is intended for household use.

## **ADDITIONAL SAFETY RULES**

ENB106-3

1. Read this instruction manual and the charger instruction manual carefully before use.
2. Do not pick up the following materials:
  - Hot materials such as lit cigarettes or spark/metal dust generated by grinding/cutting metal
  - Flammable materials such as gasoline, thinner, benzene, kerosene or paint
  - Explosive materials like nitroglycerin
  - Ignitable materials such as Aluminum, zinc, magnesium, titanium, phosphorus or celluloid
  - Wet dirt, water, oil or the like
  - Hard pieces with sharp edges, such as wood chips, metals, stones, glasses, nails, pins or razors
  - Powder to clot such as cement or toner
  - Conductive dust such as metal or carbon
  - Fine particle like concrete dust
 Such action may cause fire, injury and/or property damage.
3. Stop operation immediately if you notice anything abnormal.
4. If you drop or strike the cleaner, check it carefully for cracks or damage before operation.

5. Do not charge the cleaner close to dangerous flammable materials such as gasoline, gas, paint or adhesives.
6. Do not charge the cleaner on papers, cloth, carpet, vinyl, etc. This may cause a fire.
7. Do not charge the cleaner in a dusty place.
8. Be sure no one is below when using the cleaner in high locations.
9. Do not bring close to stoves or other heat sources.
10. Do not block the intake hole or vent holes.

## **SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

## **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

ENC010-1

## **FOR BUILT-IN BATTERY**

1. Before using built-in battery, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble built-in battery.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the built-in battery:
  - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
  - (2) Avoid storing built-in battery in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
  - (3) Do not expose built-in battery to water or rain.
 A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store the tool and built-in battery in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
7. Do not incinerate the built-in battery even if it is severely damaged or is completely worn out. The built-in battery can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.

## **SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the built-in battery before completely discharged.  
Always stop tool operation and charge the built-in battery when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged built-in battery. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the built-in battery with room temperature at 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Let a hot built-in battery cool down before charging it.

4. Charge the battery cartridge once in every six months if you do not use it for a long period of time.

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

### ⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off before adjusting or checking function on the tool.

### Charging the built-in battery

#### ⚠ CAUTION:

- Do not operate the cleaner during charging. It may be damaged.
- Always disconnect the charging plug from the cleaner after charging.

Use only the Makita charger DC1001 to charge this cleaner. Use of the other type chargers may cause the battery to burst, result in personal injury and damage. Charge the cleaner when using it for the first time or uncharged for a long time. Connect the charging plug to the charging connector, then plug in the charger to the power receptacle. The battery power lamp lights up and start charging. Charging takes approximately 3 hours. The light goes out after the charging is complete. For more details, refer to the instruction manual of battery charger. (Fig. 1 & 2)

### Switch action

#### ⚠ CAUTION:

- Always be sure that the dust bag or paper pack is installed properly in the cleaner before use. Improper installation may allow dust to enter the motor, resulting in malfunction of the cleaner.
- Always switch off the cleaner after each use to prevent damage to the cleaner and to extend the service life of the batteries.

To start the cleaner, simply press the "1/2/3" button. To switch off, press the "0" button. To change the cleaner speed, press the "1/2/3" button. The first press on this button is for high speed and the second press for low speed. Each press on this button repeats the high/low speed cycle alternatively.

While pressing the "1/2/3" button, this cleaner works with turbo. This mode is appropriate to clean especially dusty area. (Fig. 3)

### Battery power lamp (Fig. 2)

When the remaining battery capacity gets low, the battery power lamp blinks.

When the remaining battery capacity gets much lower, the tool stops and the battery power lamp lights up about 10 seconds. At this time, charge the cleaner.

#### NOTE:

- The time at which the battery power lamp start blinking or lighting up depends on the temperature at work place and the battery cartridge conditions.

## ASSEMBLY

### Disposing of Dust

#### ⚠ CAUTION:

- Empty the cleaner before it becomes too full, or the suction force weakens.
  - Be sure to empty out the dust inside the cleaner itself. Failure to do so may cause the sponge filter to be clogged or the motor to be damaged.
  - Never throw away the dust stopper because it should be used whenever either the dust bag or the paper pack is used.
1. Push the button to open the front cover. Opening it until a click is heard allows a positive stop at that position. (Fig. 4)

#### ⚠ CAUTION:

- When closing the front cover, be careful not to pinch your fingers.

#### NOTE:

- The front cover comes off when trying to open the front cover more than 90°. If the front cover comes off, install it into the front cover joint in place. (Fig. 5)
2. Pull out both the orange-colored dust stopper and dust bag together at the same time. (Fig. 6)
  3. Remove the dust stopper and empty the cleaner. (Fig. 7 & 8)

### Dust bag and paper pack

Install either dust bag or paper pack before using cleaner. Use the dust stopper when installing either dust bag or paper pack.

Dust bag are usable many times repeatedly by cleaning it out.

Paper pack is a throw-away type. Throw away the entire paper pack without emptying when it has become full.

### Installing dust bag (Fig. 9)

Use the dust stopper when installing dust bag. Be careful not to take the upper side for the lower side by mistake because they are different each other.

1. Insert the protrusion of the dust bag into the groove in the dust stopper as shown in the figure. (Fig. 10)
2. There is no distinction between the upper and lower sides of the dust bag. You may insert its protrusion of any side into the lower groove of the dust stopper. (Fig. 11)
3. Overlap the frame of dust stopper with that of the dust bag. (Fig. 12)
4. Place the dust stopper and the dust bag together into the cleaner cavity in the same direction of arrow on the dust stopper. Insert them all the way into the slots in the cleaner cavity. (Fig. 13)
5. Place the entire cloth part of the dust bag inside the tool itself. (Fig. 14)
6. Close the front cover completely. (Fig. 15)

### Installing the paper pack

1. Unfold the entrance of the paper pack before setting it on the dust stopper. (Fig. 16)

Use the dust stopper also when installing paper pack. Be careful not to take the upper side for the lower side by mistake because they are different each other. (Fig. 9)

2. Insert the protrusion of the paper pack into the groove in the dust stopper as shown in the figure. **(Fig. 17)**
3. There is no distinction between the upper and lower sides of the paper pack. You may insert its protrusion of any side into the lower groove of the dust stopper. **(Fig. 11)**
4. Overlap the frame of dust stopper with that of the paper pack. **(Fig. 18)**
5. Place the dust stopper and the paper pack together into the cleaner cavity in the same direction of arrow on the dust stopper. Insert them all the way into the slots in the cleaner cavity. **(Fig. 19)**
6. Place the entire container part of the paper pack inside the tool itself. **(Fig. 14)**
7. Close the front cover completely.

#### **CAUTION:**

- Install the dust stopper with the dust bag or paper pack properly. Tool operation without proper installation of them, or using broken or ripped one, it may allow dust to get into the motor. This may result in motor failure.
- Do not fold the cardboard at its opening when installing the paper pack.
- Never throw away the dust stopper because it needs to be used repeatedly whenever either the dust bag or the paper pack is used.
- The paper pack for the cleaner is an important component for maintaining the tool performance. If you use the other genuine paper pack, it may cause smokes or ignition.

## OPERATION (Fig. 20)

To connect attachments, such as nozzle, twist and insert them to ensure secure connection during use. To disconnect attachments, twist and remove them.

### Cleaning (Suction)

#### **Nozzle (Fig. 21)**

Attach the nozzle to clean off tables, desks, furniture, etc. Nozzle slips on easily.

#### **Nozzle + Extension wand (Straight pipe) (Fig. 22)**

The extension wand fits in between the nozzle and the cleaner itself. This arrangement is convenient for cleaning a floor while standing erect.

#### **Corner nozzle (Fig. 23)**

Fit on the corner nozzle for cleaning corners and crevices of a car or furniture.

#### **Corner nozzle + Extension wand (Straight pipe) (Fig. 24)**

In tight quarters where the cleaner itself cannot squeeze in, or in high places hard to reach, use this arrangement.

## MAINTENANCE

#### **CAUTION:**

- Always be sure that the tool is switched off before attempting to perform inspection or maintenance.

### After use

When storing or charging the cleaner, lock the nozzle head, and hang it from a hook available in the market. **(Fig. 25)**

#### **CAUTION:**

- Putting the cleaner against the wall without a hook may cause the cleaner to fall down and be damaged. **(Fig. 26)**

### Cleaning (Fig. 27)

From time to time wipe off the outside (cleaner body) of the cleaner using a cloth dampened in soapy water. Clean out also the suction opening, dust bag/paper pack mounting area and the dust stopper.

#### **CAUTION:**

- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result. Wash the dust bag in soapy water when it is clogged with dust and the cleaner power becomes small. Dry it out thoroughly before use. An insufficiently dried bag may cause poor suction and shorten the service life of the motor. **(Fig. 28)**

#### **NOTE:**

- Paper pack is a throw-away type. When the sponge filter is clogged with dust, remove it from the cleaner and then wipe it off or wash in water.

### Removing and installing the sponge filter

To remove the sponge filter, remove the dust bag or paper pack and then pinch and take it out. **(Fig. 29)** Press in the whole edge of the sponge filter against the recessed wall inside the dust bag/paper pack mounting area. **(Fig. 30)**

#### **CAUTION:**

- After cleaning sponge filter, be sure to install it on the cleaner. If washed in water, dry it up before installing. An insufficiently dried sponge filter may shorten the service life of the motor.

### Wall mount for cordless cleaner

#### *Optional accessory*

#### **NOTE:**

- The screw to mount the holder is not included. Prepare a screw which fits with the material to screw into. Attach the wall mount for cordless cleaner to a hard wooden wall, beam or column, where the wall mount for cordless cleaner can be firmly secured. Always be sure that the wall mount for cordless cleaner is securely attached before hanging the cleaner. **(Fig. 31)**

#### **CAUTION:**

- **Do not hang the cleaner to the wall mount violently or hang other appliances than the cleaner.**

#### **NOTE:**

- When you don't charge the cleaner, the plug can be stored on the wall mount for cordless cleaner as illustrated.

## TROUBLE SHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

Symptom	Area to be investigated	Fixing method
Weak suction power	Is dust bag or paper pack full of dust?	Empty dust bag or paper pack.
	Is dust bag clogged?	Dust down or wash the dust bag.
	Is paper pack clogged?	Replace paper pack.
	Is battery cartridge exhausted?	Charge the battery.
Not working	Is battery cartridge exhausted?	Charge the battery.

014744

#### NOTE:

- Do not attempt to repair cleaner by yourself.

## Disposing cleaner

A Li-ion battery is built into this cleaner. Always remove it before disposing of the cleaner.

## Removing built-in battery

### CAUTION:

- Do not touch the terminals with any conductive material.
  - Avoid storing battery unit in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
  - Do not expose battery unit to water or rain.
  - Do not disassemble or alter battery unit.
  - The cleaner must be removed from the supply mains when removing the battery.
- To remove the rear cover, push it in the direction of the arrow. **(Fig. 32)**
  - Slide the built-in battery halfway. Disconnect the lead wires from the battery by slightly moving back the battery while pressing the connector in the direction of arrow shown in the figure. **(Fig. 33)**
  - Then slide the battery unit completely. **(Fig. 34)**
  - Put the removed battery unit in a carton box so that it is not circuit-shortcd.

- Extension wand (Straight pipe)
- Nozzle
- Nozzle for carpet
- Shelf brush
- Corner nozzle
- Round brush
- Flexible hose
- Paper pack
- Wall mount for cordless cleaner
- Replacement battery

#### NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

## Installing replacement battery

To install the replacement battery, follow the removal procedure in reverse.

### CAUTION: Route the lead so that it is completely stored inside the cleaner before putting the rear cover back in the original position. Failure to do this may damage the lead. **(Fig. 35)**

After installing the battery (see "SPECIFICATIONS"), charge the battery before use.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

## OPTIONAL ACCESSORIES

### CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita cleaner specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

BAHASA INDONESIA (Petunjuk Asli)

**PERINGATAN:** Perangkat ini dapat digunakan oleh anak-anak berusia 8 tahun ke atas dan orang dengan kemampuan fisik, indera, atau mental kurang, atau yang kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka mendapat pengawasan atau telah diberi pelatihan mengenai penggunaan perangkat ini secara aman dan memahami bahaya-bahaya yang terkait dengannya. Anak-anak hendaknya tidak bermain-main dengan perangkat ini. Pembersihan dan perawatan oleh pengguna tidak boleh dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan.

Penjelasan tampilan keseluruhan

1. Konektor pengisian

2. Lampu daya baterai

3. Tombol sakelar

4. Penutup depan

5. Tombol

6. Engsel penutup depan

7. Penghenti debu

8. Sisi atas penghenti debu

9. Sisi bawah penghenti debu
10. Alur

11. Kantung debu

12. Alur bawah

13. Rongga pembersih

14. Pak kertas

15. Nozel

16. Pipa perpanjangan

17. Nozel sudut

18. Filter spons
19. Spons

20. Dinding berceruk

21. Gantungan dinding untuk pembersih tanpa kabel

22. Steker

23. Tutup belakang

24. Konektor

25. Kabel daya

26. Unit baterai



SPEKIFIKASI

Model		CL105D
Kapasitas		500 ml (untuk kantung debu)
		330 ml (untuk pak kertas)
Penggunaan terus-menerus	3 (Turbo)	Sekitar 7 men
	2 (Tinggi)	Sekitar 10 men
	1 (Rendah)	Sekitar 20 men
Panjang keseluruhan	Tanpa nozel	446 mm
	Dengan nozel	983 mm
Berat bersih		1,1 kg
Tegangan yang sesuai		D.C. 10,8 V
Kartrid baterai pengganti (nomor suku cadang berbeda-beda tergantung negara)		632D82-4

- Karena kesinambungan program penelitian dan pengembangan kami, spesifikasi yang disebutkan di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan.
- Spesifikasi dan kartrid baterai dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.
- Berat, dengan kartrid baterai, menurut Prosedur EPTA 01/2003

Simbol-simbol END315-1

Berikut ini adalah simbol-simbol yang digunakan pada alat ini. Pastikan Anda mengerti makna masing-masing simbol sebelum menggunakan alat ini.

  ..... Baca petunjuk penggunaan.

Maksud penggunaan ENE017-1

Alat ini dimaksudkan untuk mengumpulkan debu kering.

PENTING

ENA005-5

PETUNJUK KESELAMATAN

Saat menggunakan perkakas listrik, tindakan pencegahan dasar harus selalu dilakukan, termasuk yang berikut ini:

# BACA SEMUA PETUNJUK SEBELUM MENGGUNAKAN PERKAKAS INI.

**PERINGATAN** - Untuk mengurangi risiko kebakaran, sengatan listrik, atau cedera:

1. Jangan biarkan terkena hujan. Simpanlah di dalam ruangan.
2. Jangan biarkan alat digunakan sebagai mainan. Beri perhatian penuh bila alat ini digunakan oleh atau di dekat anak-anak.
3. Gunakan hanya sebagaimana diuraikan dalam buku petunjuk ini. Gunakan hanya alat tambahan yang disarankan oleh pabrik pembuat.
4. Jangan gunakan alat dengan baterai yang rusak. Jika perkakas tidak bekerja sebagaimana seharusnya, pernah jatuh, rusak, dibiarkan di luar ruangan, atau jatuh ke dalam air, kembalikanlah ke pusat servis.
5. Jangan tangani perkakas dengan tangan basah.
6. Jangan memasukkan benda apa pun ke lubang-lubang perkakas. Jangan gunakan bila ada lubang alat yang tersumbat/tertutup; jaga alat bebas dari debu, serat, rambut, dan apa pun yang dapat menghambat aliran udara.
7. Jauhkan rambut, pakaian kedodoran, jari, dan semua anggota badan dari lubang dan bagian alat yang bergerak.
8. Matikan semua alat pengendali sebelum melepaskan baterai.
9. Ekstra hati-hatilah saat membersihkan undak-undakan tangga.
10. Jangan gunakan alat untuk menyedot cairan mudah menyala atau mudah terbakar, seperti bensin, atau menggunakannya di tempat di mana bahan demikian ada.
11. Gunakan hanya pengisi baterai (charger) yang dipasang oleh pabrik pembuat untuk mengisi ulang baterai.
12. Jangan menyedot benda apa pun yang terbakar atau berasap, seperti rokok, korek, atau abu panas.
13. Jangan gunakan tanpa filter terpasang.
14. Jangan mengisi baterainya di luar ruangan.

**Penggunaan dan pemeliharaan alat listrik baterai**

15. Isi ulang baterai hanya dengan pengisi baterai (charger) yang ditentukan oleh pabrik pembuat alat. Pengisi baterai yang cocok untuk suatu jenis baterai dapat menimbulkan risiko kebakaran bila digunakan dengan baterai lain.
16. Gunakan alat listrik hanya dengan baterai yang khusus ditentukan untuknya. Penggunaan baterai yang lain dapat menimbulkan risiko cedera dan kebakaran.
17. Bila baterai tidak sedang digunakan, jauhkanlah dari benda logam lain, seperti klip kertas, koin, kunci, paku, sekrup, atau benda logam kecil lainnya, yang dapat menjadi penghubung antara terminal-terminalnya.
18. Bila disalahgunakan, baterai dapat mengeluarkan cairan; hindari terkena cairan ini. Jika terkena cairan ini secara tidak sengaja, bilaslah dengan air.

# SIMPAN PETUNJUK INI.

Perkakas ini dimaksudkan untuk penggunaan dalam rumah tangga.

## KAIDAH KESELAMATAN TAMBAHAN

ENB106-3

1. Bacalah petunjuk penggunaan ini dan petunjuk penggunaan pengisi baterai dengan teliti sebelum menggunakan.
2. Jangan menyedot bahan-bahan berikut:
  - Bahan panas seperti rokok yang menyala atau sisa-sisa bunga api/logam yang berasal dari pekerjaan penggerindaan/pemotongan logam
  - Bahan mudah menyala seperti bensin, tiner, minyak tanah, atau cat
  - Bahan mudah meledak seperti nitroglicerine
  - Bahan mudah tersulut seperti Aluminium, seng, magnesium, titanium, fosfor, atau seluloid
  - Kotoran basah, air, minyak, atau bahan serupa
  - Potongan benda keras dengan tepian tajam, seperti tatal kayu, logam, batu, kaca, kuku, pin, atau pisau cukur
  - Bubuk yang bisa menyumbat seperti semen atau zat warna (toner)
  - Debu konduktif seperti logam atau karbon
  - Partikel halus seperti debu betonTindakan demikian dapat menyebabkan kebakaran, cedera, dan/atau kerusakan harta benda.
3. Hentikan penggunaan segera jika Anda melihat sesuatu yang tidak normal.
4. Jika pembersih ini sampai terjatuh atau terpukul, periksalah dengan teliti dari keretakan atau kerusakan sebelum menggunakannya.
5. Jangan mengisi daya pembersih di dekat bahan mudah menyala berbahaya seperti bensin, gas, cat, atau lem.
6. Jangan mengisi daya pembersih di atas kertas, kain, karpet, vinil, dll. Tindakan ini dapat menyebabkan kebakaran.
7. Jangan mengisi daya pembersih di tempat yang berdebu.
8. Pastikan tidak ada orang di bawahnya bila Anda menggunakan pembersih ini di tempat tinggi.
9. Jangan membawanya ke dekat kompor atau sumber panas lainnya.
10. Jangan memblokir/menutupi lubang masuk atau lubang keluar udara.

# SIMPAN PETUNJUK INI.

## PETUNJUK KESELAMATAN PENTING

ENC010-1

## UNTUK BATERAI TERTANAM

1. Sebelum menggunakan baterai tertanam, bacalah semua petunjuk dan tanda peringatan pada (1) pengisi baterai, (2) baterai, dan (3) produk yang menggunakan baterai.
2. Jangan membongkar baterai tertanam.

3. Jika waktu pengoperasian telah menjadi terlalu singkat, segera hentikan pengoperasian. Keadaan tersebut dapat mengakibatkan risiko timbulnya panas berlebihan, kemungkinan luka bakar, dan bahkan ledakan.
4. Jika ada elektrolit yang masuk ke mata, bilaslah bersih-bersih dengan air bersih dan segera cari bantuan medis. Hal itu dapat mengakibatkan hilangnya penglihatan.
5. Jangan menghubungkan/singkatkan (mengkorsletkan) baterai tertanam:
  - (1) Jangan menyentuh terminal-terminalnya dengan bahan konduktif.
  - (2) Hindari menyimpan baterai tertanam dalam wadah bersama dengan benda logam lainnya seperti paku, koin, dll.
  - (3) Jangan biarkan baterai tertanam terkena air atau hujan.  
Hubungan singkat baterai dapat menyebabkan aliran arus yang besar, panas berlebihan, kemungkinan luka bakar, dan bahkan kerusakan permanen.
6. Jangan menyimpan alat ini dan baterai tertanam di tempat yang suhunya dapat mencapai atau melebihi 50°C (122°F).
7. Jangan membakar baterai tertanam bahkan meskipun baterai itu sudah rusak parah atau benar-benar rusak. Baterai tertanam dapat meledak di dalam api.
8. Berhati-hatilah agar baterai tidak sampai terjatuh atau terpukul.

**SIMPAN PETUNJUK INI.**

### Kiat untuk mempertahankan usia pakai baterai maksimum

1. Isilah kembali baterai tertanam sebelum sepenuhnya habis.  
Selalu hentikan pengoperasian alat dan isi baterai tertanam saat Anda merasakan bahwa tenaga mesin telah berkurang.
2. Jangan sekali-kali mengisi ulang baterai tertanam yang telah terisi penuh. Mengisi baterai terlalu banyak akan memperpendek usia pakai baterai.
3. Isilah baterai tertanam dalam ruangan bersuhu antara 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Biarkan baterai tertanam yang panas mendingin lebih dahulu sebelum mengisinya.
4. Isi ulang (cas) kartrid baterai sekali setiap enam bulan jika Anda tidak menggunakannya untuk waktu lama.

## DESKRIPSI FUNGSI



**⚠ PERHATIAN:**

- Selalu pastikan alat sudah dimatikan sebelum menyatel atau memeriksa fungsi alat.

## Mengisi baterai tertanam



**⚠ PERHATIAN:**

- Jangan mengoperasikan pembersih selama mengisi baterainya. Tindakan ini dapat menyebabkan kerusakan pada alat.

- Selalu cabut steker pengisian dari pembersih setelah pengisian selesai.
- Gunakan hanya pengisi baterai (charger) Makita DC1001 untuk mengisi baterai pembersih ini. Penggunaan pengisi baterai jenis lain dapat menyebabkan baterai meledak, yang mengakibatkan cedera dan kerusakan.
- Isilah baterai pembersih ketika akan menggunakannya untuk pertama kalinya atau setelah lama tidak diisi.
- Hubungkan steker pengisian ke konektor pengisian, kemudian tancapkan pengisi baterai ke stopkontak daya.
- Lampu daya baterai menyala dan mulai mengisi.
- Pengisian daya membutuhkan waktu sekitar 3 jam.
- Lampu akan mati setelah pengisian selesai. Untuk informasi lebih terperinci, rujuklah petunjuk penggunaan pengisi baterai. **(Gb. 1 & 2)**

## Gerakan sakelar



**⚠ PERHATIAN:**

- Selalu pastikan bahwa kantong debu atau pak kertas terpasang dengan benar di dalam pembersih sebelum menggunakannya. Pemasangan yang tidak benar akan membuat debu bisa masuk ke dalam motor, sehingga mengakibatkan malfungsi pembersih.
- Selalu matikan pembersih setiap kali setelah digunakan untuk mencegah kerusakan pada pembersih dan memperpanjang usia pakai baterainya.

Untuk menghidupkan pembersih, cukup tekan tombol "1/2/3". Untuk mematikan, tekan tombol "0". Untuk mengubah kecepatan pembersih, tekan tombol "1/2/3". Penekanan pertama tombol ini adalah untuk kecepatan tinggi dan penekanan kedua untuk kecepatan rendah. Setiap penekanan tombol ini mengulangi siklus kecepatan tinggi/rendah ini secara bergantian. Bila tombol "1/2/3" ditekan, pembersih ini bekerja dengan turbo. Mode ini sesuai untuk membersihkan tempat yang luar biasa berdebu. **(Gb. 3)**

### Lampu daya baterai (Gb. 2)

Bila kapasitas baterai yang tersisa tinggal sedikit, lampu daya baterai berkedip.

Bila kapasitas baterai yang tersisa tinggal sangat sedikit, alat akan berhenti dan lampu daya baterainya menyala selama sekitar 10 detik. Pada saat ini, isi baterai pembersih.

**CATATAN:**

- Kapan lampu daya baterai mulai berkedip atau menyala tergantung pada suhu di tempat kerja dan kondisi kartrid baterai.

## PERAKITAN

## Membuang Debu



**⚠ PERHATIAN:**

- Kosongkan pembersih sebelum menjadi terlalu penuh, atau daya sedot akan melemah.
- Pastikan untuk mengosongkan debu di dalam pembersih itu sendiri. Jika tidak, filter spons dapat tersumbat atau motornya rusak.
- Jangan sekali-kali membuang penghenti debu karena komponen ini harus digunakan setiap kali kantong debu atau pak kertas digunakan.

1. Tekan tombol untuk membuka penutup depan. Membuka penutup ini sampai terdengar bunyi klik akan memungkinkan penghentian positif pada posisi itu. **(Gb. 4)**

#### **PERHATIAN:**

- Bila menutup penutup depan, berhati-hatilah agar jari Anda tidak terjepit.

#### **CATATAN:**

- Penutup depan akan terlepas bila coba dibuka lebih dari 90°. Jika penutup depan terlepas, pasanglah ke dalam engsel penutup depan di tempatnya. **(Gb. 5)**
- 2. Tarik keluar penghenti debu berwarna jingga dan sekaligus kantung debu secara bersamaan. **(Gb. 6)**
- 3. Lepaskan penghenti debu dan kosongkan pembersih. **(Gb. 7 & 8)**

## **Kantung debu dan kantung/pak kertas**

Pasanglah kantung debu atau pak kertas sebelum menggunakan pembersih.

Gunakan penghenti debu saat memasang kantung debu atau pak kertas.

Kantung debu dapat digunakan berkali-kali dengan membersihkannya.

Pak kertas merupakan jenis sekali pakai. Buanglah keseluruhan pak kertas tanpa mengosongkannya bila sudah penuh.

## **Memasang kantung debu (Gb. 9)**

Gunakan penghenti debu saat memasang kantung debu. Berhati-hatilah untuk tidak mempertukarkan sisi atas dan sisi bawah secara tak sengaja karena kedua sisi itu berbeda.

1. Masukkan tonjolan kantung debu ke dalam alur di dalam penghenti debu seperti diperlihatkan dalam gambar. **(Gb. 10)**
2. Tidak ada perbedaan antara sisi atas dan bawah kantung debu. Anda dapat memasukkan tonjolan sisi mana pun ke dalam alur bawah penghenti debu. **(Gb. 11)**
3. Tumpang-tindihkan bingkai penghenti debu dengan bingkai kantung debu. **(Gb. 12)**
4. Tempatkan penghenti debu dan kantung debu bersama ke dalam rongga pembersih pada arah yang sama seperti tanda panah pada penghenti debu. Masukkan sepenuhnya ke dalam slot dalam rongga pembersih. **(Gb. 13)**
5. Tempatkan seluruh bagian kain dari kantung debu di dalam alat itu sendiri. **(Gb. 14)**
6. Tutup penutup depan sepenuhnya. **(Gb. 15)**

## **Memasang kantung pak kertas**

1. Buka lipatan lubang masuk pak kertas sebelum memasangnya pada penghenti debu. **(Gb. 16)**  
Gunakanlah juga penghenti debu saat memasang pak kertas. Berhati-hatilah untuk tidak mempertukarkan sisi atas dan sisi bawah secara tak sengaja karena kedua sisi itu berbeda. **(Gb. 9)**
2. Masukkan tonjolan pak kertas ke dalam alur di dalam penghenti debu seperti diperlihatkan dalam gambar. **(Gb. 17)**
3. Tidak ada perbedaan antara sisi atas dan bawah pak kertas. Anda dapat memasukkan tonjolan sisi mana pun ke dalam alur bawah penghenti debu. **(Gb. 11)**

4. Tumpang-tindihkan bingkai penghenti debu dengan bingkai pak kertas. **(Gb. 18)**
5. Tempatkan penghenti debu dan pak kertas bersama ke dalam rongga pembersih pada arah yang sama seperti tanda panah pada penghenti debu. Masukkan sepenuhnya ke dalam slot di dalam rongga pembersih. **(Gb. 19)**
6. Tempatkan seluruh bagian wadah dari pak kertas di dalam alat itu sendiri. **(Gb. 14)**
7. Tutup penutup depan sepenuhnya.

#### **PERHATIAN:**

- Pasang penghenti debu dengan kantung debu atau pak kertas dengan benar. Pengoperasian alat tanpa dipasang komponen ini secara benar, atau menggunakan yang sudah rusak atau sobek akan membuat debu bisa masuk ke dalam motor. Ini dapat mengakibatkan kegagalan motor.
- Jangan melipat kardus pada lubang bukaan saat memasang pak kertas.
- Jangan sekali-kali membuang penghenti debu karena komponen ini perlu digunakan berulang-kali kapan pun kantung debu atau pak kertas digunakan.
- Pak kertas untuk pembersih ini merupakan komponen penting untuk mempertahankan kinerja alat. Jika Anda menggunakan pak kertas selain yang asli, asap atau nyala api dapat timbul.

## **PENGOPERASIAN (Gb. 20)**

Untuk menghubungkan alat tambahan, seperti nozel, puntir dan masukkan alat tambahan itu guna memastikan bahwa sambungannya senantiasa kencang selama alat digunakan. Untuk melepaskan alat tambahan, puntir dan lepaskan alat tambahan.

## **Pembersihan (Penyedotan)**

### **Nozel (Gb. 21)**

Pasang nozel untuk membersihkan meja, bangku, perabotan, dll. Nozel terpasang dengan mudah.

### **Nozel + Pipa perpanjangan (Pipa lurus) (Gb. 22)**

Pipa perpanjangan terpasang di antara nozel dan pembersih itu sendiri. Pengaturan ini sangat memudahkan pembersihan lantai sambil berdiri tegak.

### **Nozel sudut (Gb. 23)**

Pasang nozel sudut untuk membersihkan sudut-sudut dan cerukan pada mobil atau perabotan.

### **Nozel sudut + Pipa perpanjangan (Pipa lurus) (Gb. 24)**

Pada sudut-sudut sempit di mana alat pembersih itu sendiri tidak dapat masuk, atau di tempat tinggi yang sulit dijangkau, gunakan pengaturan ini.

## **PERAWATAN**

#### **PERHATIAN:**

- Selalu pastikan alat sudah dimatikan sebelum mencoba melakukan pemeriksaan atau perawatan.

## **Setelah menggunakan**

Ketika menyimpan atau mengisi baterai pembersih, kunci head nozel, dan gantungkanlah pada kait yang dijual bebas di pasaran. **(Gb. 25)**

### ⚠ PERHATIAN:

- Meletakkan pembersih bersandar pada dinding tanpa kait dapat menyebabkan pembersih roboh dan rusak. (Gb. 26)

## Pembersihan (Gb. 27)

Dari waktu ke waktu, lap bagian luar (bodi) alat pembersih menggunakan kain yang dilembapkan dengan air sabun. Bersihkanlah juga lubang penyedotan, area pemasangan kantung debu/pak kertas, dan penghenti debu.

### ⚠ PERHATIAN:

- Jangan sekali-kali menggunakan bensin, tiner, alkohol, atau bahan sejenisnya. Penggunaan bahan demikian dapat menyebabkan perubahan warna dan bentuk serta timbulnya retakan.

Cuci kantung debu dalam air sabun bila kantung sudah tersumbat oleh debu dan tenaga alat pembersih menjadi lemah. Keringkan sepenuhnya sebelum digunakan.

Kantung yang dikeringkan dengan kurang memadai dapat mengakibatkan penyedotan kurang baik dan memperpendek usia pakai motor. (Gb. 28)

### CATATAN:

- Pak kertas merupakan jenis sekali pakai. Bila filter spons tersumbat oleh debu, lepaskanlah dari pembersih dan lap bersih atau cuci dalam air.

## Melepas dan memasang filter spons

Untuk melepas filter spons, lepaskan kantung debu atau pak kertas lalu jepit dan keluarkan. (Gb. 29)

Tekan masuk seluruh tepi filter spons menempel pada dinding berceruk di dalam area pemasangan kantung debu/pak kertas. (Gb. 30)

### ⚠ PERHATIAN:

- Setelah membersihkan filter spons, pastikan untuk memasangnya pada pembersih. Jika dicuci dalam air,

keringkan sebelum memasangnya. Filter spons yang dikeringkan dengan kurang memadai dapat memperpendek usia pakai motor.

## Gantungan dinding untuk pembersih tanpa kabel

### Pilihan Aksesori

#### CATATAN:

- Sekrup untuk memasang penahan tidak disertakan. Siapkan sekrup yang cocok dengan bahan dinding. Sambung gantungan dinding untuk pembersih tanpa kabel ke dinding, tiang, atau pilar kayu keras, di mana gantungan dinding untuk pembersih tanpa kabel dapat dipasang dengan kuat. Selalu pastikan bahwa gantungan dinding untuk pembersih tanpa kabel terpasang dengan kuat sebelum menggantung pembersih. (Gb. 31)

### ⚠ PERHATIAN:

- Jangan gantung pembersih pada gantungan dinding dengan paksa atau menggantung peralatan lain selain pembersih.

#### CATATAN:

- Ketika Anda tidak mengisi daya pembersih, steker dapat disimpan pada gantungan dinding untuk pembersih tanpa kabel seperti gambar.

## PEMECAHAN MASALAH

Sebelum meminta perbaikan, lakukan pemeriksaan sendiri lebih dahulu. Jika Anda menemukan masalah yang tidak dijelaskan di dalam buku petunjuk, jangan mencoba untuk membongkar alat. Sebaliknya, mintalah bantuan Pusat Servis Resmi Makita, dengan selalu menggunakan suku cadang Makita untuk memperbaikinya.

Gejala	Bagian yang perlu diperiksa	Cara memperbaiki
Tenaga sedotan lemah	Apakah kantung debu atau pak kertas penuh dengan debu?	Kosongkan kantung debu atau pak kertas.
	Apakah kantung debu tersumbat?	Bersihkan debunya atau cuci kantung debu.
	Apakah pak kertas tersumbat?	Ganti pak kertas.
	Apakah kartrid baterainya habis?	Isilah baterai.
Tidak bekerja	Apakah kartrid baterainya habis?	Isilah baterai.

014744

### CATATAN:

- Jangan mencoba memperbaiki sendiri alat pembersih ini.

## Membuang pembersih

Sebuah baterai Li-ion tertanam dalam pembersih ini. Selalu lepaskan baterai ini sebelum membuang pembersih.

## Melepas baterai tertanam

### ⚠ PERHATIAN:

- Jangan menyentuh terminal-terminalnya dengan bahan konduktif.

- Hindari menyimpan unit baterai dalam wadah bersama dengan benda logam lain seperti paku, koin, dll.
  - Jangan biarkan unit baterai terkena air atau hujan.
  - Jangan membongkar atau mengubah unit baterai.
  - Pembersih harus dilepaskan dari pasokan listrik saat melepaskan baterainya.
- Untuk melepas penutup belakang, tekan penutup sesuai arah tanda panah. (Gb. 32)
  - Geser baterai tertanam setengah jalan. Lepaskan kabel daya dari baterai dengan sedikit memundurkan baterai sambil menekan konektor sesuai arah tanda panah seperti dalam gambar. (Gb. 33)
  - Kemudian geser unit baterai sepenuhnya. (Gb. 34)
  - Masukkan unit baterai yang sudah dilepas ke dalam kotak kardus sehingga tidak akan terhubung singkat.

## Memasang baterai pengganti

Untuk memasang baterai pengganti, ikuti prosedur pelepasan secara terbalik.

**⚠ PERHATIAN:** Atur kabel sehingga sepenuhnya tersimpan di dalam pembersih sebelum memasang kembali tutup belakang di posisi aslinya. Tidak melakukan hal ini dapat menyebabkan kabel rusak.

(Gb. 35)

Setelah memasang baterai (lihat "SPESIFIKASI"), isilah kartrid baterai sebelum digunakan.

Untuk menjaga KEAMANAN dan KEHANDALAN, perbaikan, perawatan atau penyetelan lain harus dilakukan oleh Pusat Servis Resmi Makita dan gunakan selalu suku cadang Makita.

## AKSESORI TAMBAHAN

**⚠ PERHATIAN:**

- Aksesori atau alat tambahan ini dianjurkan untuk digunakan dengan pembersih Makita milik Anda yang disebutkan dalam buku petunjuk ini. Penggunaan aksesori atau alat tambahan lain dapat menimbulkan risiko cedera pada orang. Gunakan aksesori atau alat tambahan sesuai kegunaannya.

Jika Anda membutuhkan bantuan perihal informasi lebih terperinci mengenai aksesori-aksesori ini, tanyakan kepada Pusat Servis Makita setempat.

- Pipa sambungan (Pipa lurus)
- Nosel
- Nosel untuk karpet
- Sikat rak
- Nosel sudut
- Sikat bulat
- Selang fleksibel
- Saringan kertas
- Gantungan dinding untuk pembersih tanpa kabel
- Baterai pengganti

### CATATAN:

- Beberapa artikel dalam daftar dapat disertakan dalam kemasan mesin sebagai aksesori standar. Kelengkapan ini dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.

TIẾNG VIỆT (Hướng dẫn Gốc)

**CẢNH BÁO:** Thiết bị này có thể được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm khả năng thể chất, giác quan hoặc tinh thần hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng nếu họ được giám sát hoặc được hướng dẫn về việc sử dụng thiết bị này theo cách an toàn và hiểu các mối nguy hiểm có liên quan. Trẻ em không được nghịch thiết bị này. Việc làm sạch và bảo trì không được do trẻ em thực hiện mà không được giám sát.

Giải thích về hình vẽ tổng thể

1. Đầu nối sạc

2. Đèn báo năng lượng pin

3. Nút công tắc

4. Nắp trước

5. Nút

6. Khớp nối nắp trước

7. Nắp chắn bụi

8. Mặt trên của nắp chắn bụi

9. Mặt dưới của nắp chắn bụi
10. Đường rãnh

11. Túi chứa bụi

12. Rãnh bên dưới

13. Khoang hút bụi

14. Túi chứa bằng giấy

15. Vòi hút

16. Ống nối kéo dài

17. Vòi hút góc

18. Lọc nút
19. Miếng xốp

20. Tấm chắn gắn chìm

21. Giá treo tường dành cho máy hút bụi cầm tay hoạt động bằng pin

22. Chốt

23. Vỏ sau

24. Đầu nối

25. Dây dẫn

26. Bộ pin

THÔNG SỐ KỸ THUẬT



Kiểu máy		CL105D
Công suất		500 ml (cho túi chứa bụi)
		330 ml (cho túi chứa bằng giấy)
Sử dụng liên tục	3 (Tuabin)	Khoảng 7 min
	2 (Cao)	Khoảng 10 min
	1 (Thấp)	Khoảng 20 min
Tổng chiều dài	Không có vòi hút	446 mm
	Có vòi hút	983 mm
Trọng lượng tịnh		1,1 kg
Điện áp định mức		Dòng một chiều: 10,8 V
Hộp pin thay thế (số bộ phận khác nhau tùy theo quốc gia)		632D82-4

- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật dưới đây có thể thay đổi mà không cần thông báo.
- Các thông số kỹ thuật và hộp pin ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.
- Trọng lượng, có hộp pin, theo quy định EPTA-Procedure 01/2003

Ký hiệu

END315-1

Phần dưới đây cho biết các ký hiệu được dùng cho thiết bị. Đảm bảo rằng bạn hiểu ý nghĩa của các ký hiệu này trước khi sử dụng.

  ..... Đọc tài liệu hướng dẫn.

Mục đích sử dụng

ENE017-1

Dụng cụ được dùng để hút bụi khô.

QUAN TRỌNG

ENA005-5

HƯỚNG DẪN AN TOÀN

Khi sử dụng thiết bị điện, các phòng ngừa cơ bản phải luôn được tuân theo, bao gồm các mục sau:

# ĐỌC TẤT CẢ HƯỚNG DẪN TRƯỚC KHI SỬ DỤNG THIẾT BỊ NÀY.

**CẢNH BÁO** - Để giảm nguy cơ cháy, điện giật hoặc thương tích:

1. Không để thiết bị ngoài trời mưa. cất giữ dụng cụ ở trong nhà.
2. Không cho phép sử dụng máy hút bụi làm đồ chơi. Cần thật chú ý khi trẻ em dùng máy hút bụi hoặc máy hút bụi để gần trẻ em.
3. Chỉ sử dụng như được miêu tả trong tài liệu này. Chỉ sử dụng các phụ kiện được nhà sản xuất khuyến dùng.
4. Không sử dụng pin hỏng. Nếu thiết bị hoạt động không như mong đợi, bị rơi, bị hỏng, để ngoài trời hoặc bị rơi vào nước, hãy trả lại thiết bị cho trung tâm bảo dưỡng.
5. Không cầm thiết bị bằng tay ướt.
6. Không đặt bất kỳ vật gì vào các lỗ mở. Không sử dụng khi bất kỳ lỗ mở nào bị bịt, hãy giữ lỗ mở sạch bụi, xơ vải, tóc cũng như bất kỳ thứ gì có thể hạn chế dòng khí.
7. Giữ tóc, quần áo rộng, ngón tay và tất cả các bộ phận của cơ thể tránh xa các lỗ mở và bộ phận chuyển động.
8. Tắt tất cả các thiết bị điều khiển trước khi tháo pin.
9. Cần cẩn trọng hơn khi hút bụi cầu thang.
10. Không sử dụng thiết bị để hút các chất lỏng dễ cháy như xăng hoặc sử dụng thiết bị trong các khu vực có thể có chất lỏng.
11. Chỉ sử dụng bộ sạc được nhà sản xuất cung cấp để sạc lại.
12. Không hút các vật liệu đang cháy hoặc bốc khói như thuốc lá, diêm hoặc tro nóng.
13. Không sử dụng thiết bị mà không có bộ lọc đúng vị trí.
14. Không sạc pin ngoài trời.

Sử dụng và bảo quản dụng cụ dùng pin

15. Chỉ sạc lại bằng bộ sạc được nhà sản xuất chỉ định. Bộ sạc thích hợp cho một loại bộ pin có thể gây rủi ro cháy khi được sử dụng với bộ pin khác.
16. Chỉ sử dụng dụng cụ máy với các bộ pin được chỉ định cụ thể. Sử dụng bất kỳ bộ pin nào khác cũng có nguy cơ gây ra chấn thương hoặc cháy.
17. Khi không sử dụng bộ pin, hãy cất giữ bộ pin cách xa các vật kim loại khác, như ghim kẹp giấy, tiền xu, chìa khoá, đinh, đai ốc hoặc các vật kim loại nhỏ khác, là những vật có thể trở thành vật kết nối một cực với cực kia.
18. Trong các trường hợp sử dụng sai mục đích, pin có thể tiết ra chất lỏng; hãy tránh tiếp xúc. Nếu bạn vô tình tiếp xúc với chất lỏng này, hãy rửa sạch bằng nước.

## LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

Thiết bị này dùng để sử dụng trong nhà.

## QUY TẮC AN TOÀN BỔ SUNG

ENB106-3

1. Đọc kỹ tài liệu hướng dẫn này và tài liệu hướng dẫn dành cho bộ sạc trước khi sử dụng.
2. Không hút những vật liệu sau:
  - Vật liệu nóng như thuốc lá đang cháy hoặc tia lửa/bụi kim loại do mài/cắt kim loại tạo ra
  - Vật liệu dễ cháy như xăng dầu, dung môi, ét xăng, dầu lửa hoặc sơn
  - Vật liệu dễ nổ như nitro glycerin
  - Vật liệu dễ cháy như Nhôm, kẽm, magiê, titan, photpho hoặc xenluloit
  - Đất ướt, nước, dầu hoặc những chất tương tự
  - Vật cứng có cạnh sắc như vỏ bảo, kim loại, đá, thủy tinh, đinh, chốt hoặc dao cạo
  - Bột đóng cục như xi măng hoặc bột màu
  - Mạt dẫn điện như kim loại hoặc cacbon
  - Hạt nhỏ như bụi bê tôngNhững tác động này có thể gây cháy, thương tích và/hoặc hư hại tài sản.
3. Dừng vận hành ngay lập tức nếu bạn thấy điều gì không bình thường.
4. Nếu bạn làm rơi hoặc làm méo máy hút bụi, hãy kiểm tra cẩn thận xem máy có bị nứt vỡ hay hư hại nào không trước khi vận hành.
5. Không sạc máy hút bụi ở nơi gần các vật liệu dễ cháy nguy hiểm như xăng dầu, khí đốt, sơn hoặc chất dính.
6. Không sạc máy hút bụi trên giấy, vải, thảm, nhựa vinyl, v.v. Làm như vậy có thể gây cháy.
7. Không sạc máy hút bụi ở nơi nhiều bụi.
8. Đảm bảo rằng không có ai ở bên dưới khi sử dụng máy hút bụi ở trên cao.
9. Không mang máy lại gần lò sưởi hoặc các nguồn nhiệt khác.
10. Không bịt lỗ hút bụi hoặc các lỗ thông bụi.

## LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

### HƯỚNG DẪN QUAN TRỌNG VỀ AN TOÀN

ENC010-1

### ĐỐI VỚI PIN CÓ SẴN

1. Trước khi sử dụng pin có sẵn, hãy đọc tất cả hướng dẫn và ký hiệu cảnh báo trên (1) bộ sạc pin, (2) pin và (3) sản phẩm dùng pin.
2. Không tháo pin có sẵn.
3. Nếu thời gian vận hành ngắn hơn quá mức, hãy ngừng vận hành ngay lập tức. Điều này có thể dẫn đến rủi ro quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là nổ.
4. Nếu chất điện phân rơi vào mắt, hãy rửa sạch bằng nước sạch và tìm chăm sóc y tế ngay lập tức. Chất này có thể khiến bạn giảm thị lực.
5. Không đoán mạch pin có sẵn:
  - (1) Không chạm vào cực pin bằng vật liệu dẫn điện.
  - (2) Tránh cất giữ pin có sẵn trong hộp có các vật kim loại khác như đinh, tiền xu, v.v.
  - (3) Không để pin có sẵn dính nước hoặc ngoài trời mưa.

**Đoàn mạch pin có thể gây ra dòng điện lớn, quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là hỏng hóc.**

6. **Không cất giữ dụng cụ và pin có sẵn ở nơi nhiệt độ có thể lên tới hoặc vượt quá 50°C (122°F).**
7. **Không đốt pin có sẵn ngay cả khi pin có sẵn đã bị hư hại nặng hoặc hư hỏng hoàn toàn. Pin có sẵn có thể nổ khi tiếp xúc với lửa.**
8. **Hãy cẩn trọng không làm rơi hoặc làm méo pin.**

## LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

**Mẹo duy trì tuổi thọ tối đa cho pin**

1. **Sạc pin có sẵn trước khi hết pin.**  
Luôn ngừng vận hành dụng cụ và sạc pin có sẵn khi bạn chú ý thấy dụng cụ bị yếu pin.
2. **Không bao giờ sạc lại khi pin có sẵn đã được sạc đầy. Sạc quá mức sẽ làm giảm tuổi thọ vụ của pin.**
3. **Sạc pin có sẵn ở nhiệt độ phòng 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Để cho pin có sẵn nóng nguội trước khi sạc.**
4. **Sạc pin sáu tháng một lần nếu bạn không sử dụng trong một thời gian dài.**

## MÔ TẢ CHỨC NĂNG

### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Luôn đảm bảo đã tắt dụng cụ trước khi điều chỉnh hoặc kiểm tra chức năng trên dụng cụ.

### Khi sạc pin có sẵn

#### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Không vận hành máy hút bụi khi đang sạc. Máy hút bụi có thể bị hỏng.
- Luôn rút phích cắm sạc ra khỏi máy hút bụi sau khi sạc.

Chỉ sử dụng bộ sạc DC1001 của Makita để sạc máy hút bụi này. Việc sử dụng các bộ sạc loại khác có thể làm nổ pin và dẫn tới thương tích và thiệt hại cái nhân. Sạc máy hút bụi khi sử dụng lần đầu hoặc lâu không sạc. Kết nối phích cắm sạc với đầu nối sạc rồi cắm phích điện bộ sạc vào ổ cắm. Đèn báo năng lượng pin sáng và bắt đầu sạc. Việc sạc mất khoảng 3 tiếng. Đèn báo tắt sau khi sạc xong. Để biết thêm chi tiết, hãy tham khảo tài liệu hướng dẫn về bộ sạc pin. (Hình 1 & 2)

### Thao tác với công tắc

#### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Luôn đảm bảo túi chứa bụi hay túi chứa bằng giấy được lắp đúng cách trong máy hút bụi trước khi sử dụng. Lắp sai cách có thể làm cho bụi xâm nhập vào động cơ, gây trục trặc máy hút bụi.
- Luôn tắt máy hút bụi sau mỗi lần sử dụng để tránh hỏng máy hút bụi và tăng tuổi thọ vận hành của pin. Để khởi động máy hút bụi, chỉ cần nhấn nút "1/2/3". Để tắt máy, nhấn nút "0". Để thay đổi tốc độ của máy hút bụi, nhấn nút "1/2/3". Lần nhấn đầu tiên vào nút này là cho tốc độ cao và lần nhấn thứ hai là cho tốc độ thấp. Ngoài ra, mỗi lần nhấn vào nút này sẽ lập lại chu kỳ tốc độ cao/thấp.

Trong khi nhấn nút "1/2/3", máy hút bụi này chạy với tuabin. Chế độ này phù hợp để làm sạch khu vực đặc biệt bụi. (Hình 3)

### Đèn báo năng lượng pin (Hình 2)

Khi lượng pin còn lại thấp, đèn báo năng lượng pin nhấp nháy.

Khi lượng pin còn lại thấp hơn nữa, dụng cụ sẽ ngừng và đèn báo năng lượng pin sẽ sáng lên khoảng 10 giây. Lúc này, hãy sạc máy hút bụi.

#### CHÚ Ý:

- Thời gian mà đèn báo năng lượng pin bắt đầu nhấp nháy hoặc sáng lên phụ thuộc vào nhiệt độ tại nơi làm việc và tình trạng hộp pin.

## QUÁ TRÌNH LẮP RÁP

### Thả bỏ bụi

#### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Để hết bụi trong máy hút bụi trước khi quá đầy, nếu không lực hút sẽ yếu đi.
  - Đảm bảo để hết bụi bên trong máy hút bụi. Không để hết bụi có thể khiến lọc mùt bị tắc hoặc động cơ bị hỏng.
  - Không được vút bỏ nắp chắn bụi vì cần phải sử dụng nắp này bất kỳ khi nào sử dụng túi chứa bụi hoặc túi chứa bằng giấy.
1. Bấm nút để mở nắp trước. Mở nắp cho đến khi nghe thấy tiếng tách cho phép cũ chặn cố định tại vị trí đó. (Hình 4)

#### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Khi đóng nắp trước, cẩn thận để không bị kẹt các ngón tay.

#### CHÚ Ý:

- Nắp trước sẽ rời ra khi bạn cố mở nắp trước với góc hơn 90°. Nếu nắp trước rời ra, hãy lắp nắp vào đúng khớp nối nắp trước. (Hình 5)
2. Kéo cả nắp chắn bụi màu cam và túi chứa bụi cùng lúc. (Hình 6)
  3. Tháo nắp chắn bụi và đổ hết bụi trong máy hút bụi. (Hình 7 & 8)

### Túi chứa bụi và túi chứa bằng giấy

Lắp túi chứa bụi hoặc túi chứa bằng giấy trước khi sử dụng máy hút bụi.

Sử dụng nắp chắn bụi khi lắp đặt túi chứa bụi hoặc túi chứa bằng giấy.

Có thể sử dụng túi chứa bụi nhiều lần bằng cách vệ sinh túi chứa bụi.

Túi chứa bằng giấy là loại dùng một lần. Vứt hết túi chứa bằng giấy mà không cần làm sạch khi hộp đầy.

### Lắp túi chứa bụi (Hình 9)

Sử dụng nắp chắn bụi khi lắp túi chứa bụi. Cẩn thận để không nhầm lẫn mặt trước với mặt sau vì chúng khác nhau.

1. Lắp phần lõi ra của túi chứa bụi vào rãnh trong nắp chắn bụi như minh họa trong hình. (Hình 10)
2. Không có khác biệt giữa phần trên và phần dưới của túi chứa bụi. Bạn có thể lắp phần nhô ra của bất kỳ phần nào vào rãnh bên dưới của nắp chắn bụi. (Hình 11)

3. Lắp khung của nắp chắn bụi đề lên khung của túi chứa bụi. **(Hình 12)**
4. Đặt cả nắp chắn bụi và túi chứa bụi vào khoang hút bụi theo chiều mũi tên trên nắp chắn bụi. Lắp hoàn toàn cả nắp chắn bụi và túi chứa bụi vào các khe trong khoang hút bụi. **(Hình 13)**
5. Đặt toàn bộ phần vải của túi chứa bụi vào trong dụng cụ. **(Hình 14)**
6. Đóng kín nắp trước. **(Hình 15)**

## Lắp túi chứa bằng giấy

1. Mở cửa của túi chứa bằng giấy trước khi đặt trên nắp chắn bụi. **(Hình 16)**  
Cũng sử dụng nắp chắn bụi khi lắp đặt túi chứa bằng giấy. Cần thận để không nhầm lẫn mặt trước với mặt sau vì chúng khác nhau. **(Hình 9)**
2. Lắp phần lõi ra của túi chứa bằng giấy vào rãnh trong nắp chắn bụi như minh họa trong hình. **(Hình 17)**
3. Không có khác biệt giữa phần trên và phần dưới của túi chứa bằng giấy. Bạn có thể lắp phần nhô ra của bất kỳ phần nào vào rãnh bên dưới của nắp chắn bụi. **(Hình 11)**
4. Lắp khung của nắp chắn bụi đề lên khung của túi chứa bằng giấy. **(Hình 18)**
5. Đặt cả nắp chắn bụi và túi chứa bằng giấy vào khoang hút bụi theo chiều mũi tên trên nắp chắn bụi. Lắp hoàn toàn cả nắp chắn bụi và túi chứa bụi vào các khe trong khoang hút bụi. **(Hình 19)**
6. Đặt toàn bộ phần chứa của túi chứa bằng giấy vào trong dụng cụ. **(Hình 14)**
7. Đóng kín nắp trước.

### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Lắp nắp chắn bụi với túi chứa bụi hoặc túi chứa bằng giấy đúng cách. Vận hành dụng cụ khi không lắp đúng cách hoặc sử dụng bộ phận bị vỡ hoặc nứt có thể làm cho bụi xâm nhập vào động cơ. Điều này có thể làm cho động cơ bị hỏng.
- Không gập bìa cứng ở phần đầu bìa khi lắp túi chứa bằng giấy.
- Không được vứt bỏ nắp chắn bụi vì cần phải sử dụng nắp này nhiều lần bất kỳ khi nào sử dụng túi chứa bụi hoặc túi chứa bằng giấy.
- Túi chứa bằng giấy của máy hút bụi là một bộ phận quan trọng để duy trì hiệu suất của máy. Sử dụng túi chứa bằng giấy chính hãng khác có thể gây khói hoặc bốc cháy.

## VẬN HÀNH (Hình 20)

Để lắp các phụ kiện, như vòi hút, hãy vận và chèn vào để đảm bảo chắc chắn khi sử dụng. Để tháo các phụ kiện, hãy vận và tháo.

### Vệ sinh (Hút)

#### Vòi hút (Hình 21)

Gắn vòi hút để vệ sinh bằng, bàn, đồ nội thất v.v...Vòi hút dễ dàng gắn vào.

#### Vòi hút + Ống nối kéo dài (Ống trụ) (Hình 22)

Ống nối kéo dài vừa khít giữa vòi hút và máy hút bụi. Thiết bị này rất thuận tiện để vệ sinh sàn nhà khi đứng thẳng.

#### Vòi hút góc (Hình 23)

Lắp vòi hút góc để vệ sinh các góc và kẽ hở của ô tô hoặc đồ nội thất.

#### Vòi hút góc + Ống nối kéo dài (Ống trụ) (Hình 24)

Trong các góc hẹp mà máy hút bụi không thể luồn vào hoặc ở những nơi cao khó với tới, hãy sử dụng thiết bị này.

## BẢO DƯỠNG

### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Luôn đảm bảo rằng đã tắt dụng cụ trước khi cố gắng thực hiện kiểm tra hoặc bảo dưỡng.

### Sau khi sử dụng

Khi cất giữ hoặc sạc máy hút bụi, khóa đầu vòi hút và treo máy bằng móc có bán trên thị trường. **(Hình 25)**

### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Treo máy hút bụi vào tường mà không có móc có thể khiến máy hút bụi rơi xuống và bị hỏng. **(Hình 26)**

### Vệ sinh (Hình 27)

Thỉnh thoảng, lau sạch bên ngoài (thân) máy hút bụi bằng vải ẩm nhúng trong nước xà phòng.

Vệ sinh phần hút, khu vực lắp túi chứa bụi/túi chứa bằng giấy và nắp chắn bụi.

### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Không bao giờ dùng xăng, ét xăng, dung môi, cồn hoặc hóa chất tương tự. Có thể xảy ra hiện tượng mất màu, biến dạng hoặc nứt vỡ.  
Rửa túi chứa bụi trong nước xà phòng khi túi bị tắc bụi và lực hút của máy hút bụi yếu đi. Sấy khô hoàn toàn trước khi sử dụng. Túi không được sấy đủ khô có thể khiến lực hút yếu và làm giảm tuổi thọ của động cơ. **(Hình 28)**

### CHÚ Ý:

- Túi chứa bằng giấy là loại dùng một lần. Khi lọc nút bị tắc bụi, hãy tháo lọc nút khỏi máy hút bụi, sau đó lau sạch hoặc rửa bằng nước.

### Tháo và lắp lọc nút

Để tháo lọc nút, hãy tháo túi chứa bụi hoặc túi chứa bằng giấy, sau đó giữ và tháo lọc nút ra. **(Hình 29)**

Nhấn toàn bộ cạnh của lọc nút vào tấm chắn gần chìm bên trong khu vực lắp túi chứa bụi/túi chứa bằng giấy. **(Hình 30)**

### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Sau khi vệ sinh lọc nút, đảm bảo lắp lọc nút vào máy hút bụi. Nếu rửa bằng nước, hãy sấy khô lọc nút trước khi lắp đặt. Lọc nút không được sấy đủ khô có thể làm giảm tuổi thọ của động cơ.

## Giá treo tường dành cho máy hút bụi cầm tay hoạt động bằng pin

### Phụ kiện tùy chọn

### CHÚ Ý:

- Vít gắn vào giá đỡ không được đi kèm. Chuẩn bị vít phù hợp với vật liệu để gắn chặt vào.  
Gắn giá treo tường dành cho máy hút bụi cầm tay hoạt động bằng pin vào tường bằng gỗ, dầm hoặc trụ

chống, sao cho giá treo tường dành cho máy hút bụi cầm tay hoạt động bằng pin có thể gắn chặt được. Luôn đảm bảo rằng giá treo tường dành cho máy hút bụi cầm tay hoạt động bằng pin được gắn chặt trước khi treo máy hút bụi. **(Hình 31)**

**⚠ THẬN TRỌNG:**

- Không treo máy hút bụi lên tường bằng cách gắn một cách bạo lực hoặc treo các thiết bị khác không phải máy hút bụi.

**CHÚ Ý:**

- Khi máy không sạc máy hút bụi, bạn có thể gắn chốt vào giá treo tường dành cho máy hút bụi cầm tay hoạt động bằng pin như minh họa.

Hiện tượng	Khu vực cần kiểm tra	Phương pháp khắc phục
Lực hút yếu	Túi chứa bụi hoặc túi chứa bằng giấy có đầy bụi không?	Đổ hết bụi trong túi chứa bằng giấy hoặc đổ hết túi chứa bằng giấy.
	Túi chứa bụi có bị tắc không?	Đổ hết bụi ra hoặc rửa túi chứa bụi.
	Túi chứa bằng giấy có bị tắc không?	Thay túi chứa bằng giấy.
	Pin có bị cạn không?	Sạc pin.
Không hoạt động	Pin có bị cạn không?	Sạc pin.

014744

**CHÚ Ý:**

- Không cho tự sửa máy hút bụi.

**Vứt bỏ máy hút bụi**

Một pin Li-ion được lắp sẵn vào máy hút bụi này. Luôn tháo pin trước khi vứt bỏ máy hút bụi.

**Tháo pin có sẵn**

**⚠ THẬN TRỌNG:**

- Không chạm vào cực pin bằng vật liệu dẫn điện.
  - Tránh cất giữ bộ pin trong hộp có các vật kim loại khác như đinh, tiền xu, v.v.
  - Không để bộ pin dính nước hoặc ngoài trời mưa.
  - Không tháo hoặc thay đổi bộ pin.
  - Phải rút máy hút bụi khỏi nguồn điện chính khi tháo pin.
1. Để tháo vỏ sau, đẩy theo hướng mũi tên. **(Hình 32)**
  2. Trượt pin có sẵn nửa chừng. Tháo dây dẫn khỏi pin bằng cách đẩy lùi nhẹ pin trong khi ấn đầu nối theo hướng mũi tên hiển thị trong hình. **(Hình 33)**
  3. Rời trượt bộ pin hoàn toàn. **(Hình 34)**
  4. Đặt bộ pin đã tháo ra vào một hộp bìa cứng để pin không bị đoản mạch.

**Lắp pin thay thế**

Để lắp pin thay thế, hãy thực hiện ngược lại với quy trình tháo.

**⚠ THẬN TRỌNG: Đi dây dẫn sao cho dây được giấu hoàn toàn bên trong máy hút bụi trước khi lắp lại nắp sau vào vị trí ban đầu.** Không làm như vậy có thể làm hư hại dây dẫn. **(Hình 35)**

Sau khi lắp pin (hãy xem “THÔNG SỐ KỸ THUẬT”), hãy sạc pin trước khi sử dụng. Để duy trì ĐỘ AN TOÀN và ĐỘ TIN CẬY của sản phẩm, việc sửa chữa, bảo dưỡng hoặc bất kỳ điều chỉnh nào khác đều phải do Trung tâm Bảo trì Được ủy

**GỠ RỐI**

Trước khi yêu cầu sửa chữa, hãy tự mình thực hiện kiểm tra trước. Nếu bạn phát hiện thấy có sự cố không được giải thích trong tài liệu hướng dẫn, không thử tháo dụng cụ đó. Thay vào đó, hãy hỏi Trung tâm Bảo trì Được ủy quyền của Makita, luôn sử dụng các bộ phận thay thế của Makita để sửa chữa.

quyền của Makita thực hiện, luôn sử dụng các bộ phận thay thế của Makita.

**PHỤ KIỆN TỰY CHỌN**

**⚠ THẬN TRỌNG:**

- Các phụ tùng hoặc phụ kiện này được khuyến nghị sử dụng với máy hút bụi Makita của bạn được chỉ định trong tài liệu này. Việc sử dụng bất kỳ phụ tùng hoặc phụ kiện nào khác có thể dẫn đến rủi ro thương tích cho con người. Chỉ sử dụng phụ tùng hoặc phụ kiện với mục đích được nêu.
- Nếu bạn cần bất kỳ sự hỗ trợ nào để biết thêm chi tiết về các phụ tùng này, hãy hỏi Trung tâm Bảo trì Makita tại địa phương của bạn.
- Ống nối nối dài (Ống thẳng)
  - Vòi xả
  - Vòi hút dành cho thảm
  - Bàn chải dẹt
  - Vòi hút góc
  - Bàn chải tròn
  - Ống mềm
  - Hộp bằng giấy
  - Giá treo tường dành cho máy hút bụi cầm tay hoạt động bằng pin
  - Pin thay thế

**CHÚ Ý:**

- Một số mục trong danh sách có thể được bao gồm trong gói dụng cụ làm các phụ kiện chuẩn. Các mục này ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.

**คำเตือน:** เด็กที่มีอายุ 8 ปีขึ้นไปและผู้ที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ประสาทสัมผัส หรือจิตใจ หรือผู้ที่ไม่มีความรู้และประสบการณ์จะสามารถใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้านี้ได้ก็ต่อเมื่อมีผู้ควบคุมดูแล หรือได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้านี้อย่างปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น ไม่ควรให้เด็กเล่นเครื่องใช้ไฟฟ้า ไม่ควรให้เด็กทำความสะอาดหรือบำรุงรักษาเครื่องใช้ไฟฟ้านี้โดยไม่มีผู้ควบคุมดูแล

คำอธิบายเกี่ยวกับมุมมองทั่วไป

1. ขั้วต่อสำหรับชาร์จ

2. ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่

3. ปุ่มสวิตช์

4. ฝาครอบด้านหน้า

5. ปุ่ม

6. ตัวเชื่อมต่อฝาครอบด้านหน้า

7. ที่กันฝุ่น

8. ที่กันฝุ่นด้านบน

9. ที่กันฝุ่นด้านล่าง
10. ร่อง

11. ดึงเก็บฝุ่น

12. ร่องด้านล่าง

13. รูของช่องดูดฝุ่น

14. กระดาษกรอง

15. หัวดูด

16. ท่อดูดส่วนต่อขยาย

17. หัวดูดมุม

18. ใส่กรองฟองน้ำ
19. ฟองน้ำ

20. ผนังพัก

21. ที่แขวนติดผนังสำหรับเครื่องดูดฝุ่นไร้สาย

22. ปลั๊ก

23. ฝาปิดด้านหลัง

24. ขั้วต่อ

25. สายตัวนำ

26. แบตเตอรี่

ข้อมูลทางเทคนิค

รุ่น		CL105D
ความจุ		500 มล. (สำหรับดึงเก็บฝุ่น)
		330 มล. (สำหรับกระดาษกรอง)
การใช้งานอย่างต่อเนื่อง	3 (เทอร์โบ)	ประมาณ 7 นาที
	2 (แรง)	ประมาณ 10 นาที
	1 (เบา)	ประมาณ 20 นาที
ความยาวทั้งหมด	ไม่มีหัวดูด	446 มม.
	มีหัวดูด	983 มม.
น้ำหนักสุทธิ		1.1 กก.
อัตราแรงดันไฟฟ้า		D.C. 10.8 V
ดัดแปลงแบตเตอรี่สำหรับเปลี่ยน (หมายเลขชิ้นส่วนจะแตกต่างกันไปตามแต่ละประเทศ)		632D82-4

- เนื่องจากการวิจัยและการพัฒนาของเราเป็นแผนงานต่อเนื่อง ดังนั้นข้อมูลเทคนิคที่ระบุในเอกสารนี้อาจมีการเปลี่ยนแปลงโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- ข้อมูลเทคนิคและดัดแปลงแบตเตอรี่อาจแตกต่างกันในแต่ละประเทศ
- น้ำหนักพร้อมแบตเตอรี่ตามข้อบังคับของ EPTA 01/2003

สัญลักษณ์

END35-1

วัตถุประสงค์การใช้งาน

ENE017-1

ต่อไปนี้เป็นสัญลักษณ์ที่ใช้สำหรับอุปกรณ์ โปรดศึกษาความหมายของสัญลักษณ์ให้เข้าใจก่อนการใช้งาน

เครื่องมือนี้ผลิตขึ้นเพื่อใช้ในการจัดเก็บฝุ่นผงแบบแห้ง

## คำแนะนำด้านความปลอดภัย

ในขณะที่ใช้งานอุปกรณ์ไฟฟ้า ควรปฏิบัติตามข้อควรระวังเบื้องต้นดังต่อไปนี้เสมอ:

## อ่านคำแนะนำทั้งหมดก่อนการใช้งานอุปกรณ์นี้

คำเตือน - เพื่อลดความเสี่ยงจากการเกิดไฟไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือการบาดเจ็บ:

- อย่าให้ถูกฝน จัดเก็บไว้ในภายในอาคาร
- ไม่ควรอนุญาตให้น้ำไปใช้เป็นของเล่น ดูแลอย่างใกล้ชิดเมื่อเด็ก ๆ เป็นผู้ใช้งานหรือใช้งานใกล้กับเด็ก ๆ
- ใช้งานตามที่ระบุไว้ในคู่มือนี้เท่านั้น ใช้อุปกรณ์เสริมที่ได้รับคำแนะนำจากผู้ผลิตเท่านั้น
- อย่าใช้งานแบตเตอรี่ที่ชำรุดเสียหาย หากอุปกรณ์ไม่ทำงานตามปกติ ร่วงหล่นลงพื้น ได้รับความเสียหาย ถูกทิ้งไว้กลางแจ้ง หรือตกน้ำ ให้นำส่งศูนย์บริการ
- อย่าใช้งานอุปกรณ์ด้วยมือที่เปียกชื้น
- อย่านำวัตถุใดๆ ใส่ลงในช่องลม อย่าใช้เครื่องมือที่มีวัตถุอุดตันช่องลม ให้นำฝุ่นผง เส้นใย เส้นผม หรือสิ่งต่างๆ ที่อาจทำให้การไหลเวียนของอากาศลดลงออก
- ระวังอย่าให้เส้นผม เสื้อผ้าที่หลวมรุ่มร่าม นิ้วมือ และส่วนต่างๆ ของร่างกายอยู่ใกล้กับช่องลมและชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ได้
- ก่อนถอดแบตเตอรี่ ต้องปิดการทำงานของตัวควบคุมทั้งหมดก่อน
- ใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษในขณะที่ทำความสะอาดชั้นบันได
- อย่าใช้ชุดของเหลวไฟฟ้าหรือที่ติดไฟได้ง่าย เช่น น้ำมันเชื้อเพลิง หรือใช้ในสถานที่ที่อาจมีของเหลวดังกล่าวอยู่
- ใช้แทนขาร્จในการชาร์จไฟที่ผู้ผลิตให้มาเท่านั้น
- อย่าใช้ชุดสิ่งที่ถูกไหม้หรือมีเปลวไฟ เช่น บุหรี่ ไม่ขีดหรือเถ้าถ่านร้อน ๆ
- อย่าใช้เครื่องมือโดยไม่ได้ประกอบใส่กรอบ
- อย่าชาร์จแบตเตอรี่กลางแจ้ง

การใช้และการดูแลเครื่องมือที่ใช้แบตเตอรี่

- ชาร์จไฟด้วยแทนขาร્จที่ระบุโดยผู้ผลิตเท่านั้น แทนขาร્จที่ใช้งานได้กับชุดแบตเตอรี่ประเภทหนึ่งอาจมีความเสี่ยงในการเกิดไฟไหม้ขึ้นเมื่อใช้กับชุดแบตเตอรี่ประเภทอื่น
- ใช้เครื่องมือไฟฟ้ากับชุดแบตเตอรี่ที่ได้รับการออกแบบมาโดยเฉพาะ การใช้ชุดแบตเตอรี่ประเภทอื่นอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บและเกิดไฟไหม้ได้

- เมื่อไม่ได้ใช้งานชุดแบตเตอรี่ ให้เก็บไว้ในห่างจากวัตถุโลหะอื่นๆ เช่น คลิปหนีบกระดาษ เหรียญ กุญแจ ตะปู สกรู หรือวัตถุโลหะขนาดเล็กอื่นๆ ที่อาจทำการเชื่อมต่อจากขั้วหนึ่งไปยังอีกขั้วหนึ่ง
- ในสภาพที่เป็นอันตราย อาจมีของเหลวไหลออกมาจากแบตเตอรี่ อย่าสัมผัสของเหลวดังกล่าว หากสัมผัสโดยไม่ตั้งใจ ให้ปลี่ยน้ำออก

## เก็บรักษาคำแนะนำเหล่านี้ไว้

อุปกรณ์นี้ผลิตขึ้นเพื่อใช้งานภายในบ้านเท่านั้น

## กฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยเพิ่มเติม

ENB106-3

- อ่านคู่มือการใช้งานนี้และคู่มือการใช้งานแทนขาร્จอย่างละเอียดก่อนใช้งาน
- อย่าใช้เครื่องดูดวัตถุดังต่อไปนี้:
  - วัตถุที่มีความร้อน เช่น ก้นบุหรี่ที่ติดไฟอยู่ หรือประกายไฟ/ผงโลหะที่เกิดจากการเจีย/ตัดโลหะ
  - วัตถุไวไฟ เช่น น้ำมันเชื้อเพลิง ทินเนอร์ เบนซิน น้ำมันก๊าด หรือสีทาบ้าน
  - วัตถุระเบิด เช่น ไนโตรกลีเซอริน
  - วัตถุที่ก่อให้เกิดประกายไฟได้ เช่น อลูมิเนียม สังกะสี แมกนีเซียม ไททาเนียม ฟอสฟอรัส หรือเซลลูโลส
  - สิ่งสกปรกที่มีความเปียกชื้น น้ำ น้ำมัน หรือวัตถุในลักษณะเดียวกัน
  - วัตถุแข็งที่มีขอบคม เช่น เศษไม้ โลหะ ก้อนหิน แก้ว ตะปู หมุด หรือโบมิดโกน
  - ผงที่สามารถจับตัวเป็นลิ่มได้ เช่น ซีเมนต์หรือผงหนัก
  - ฝุ่นผงที่เป็นสื่อไฟฟ้า เช่น โลหะหรือคาร์บอน
  - อนุภาคขนาดเล็ก เช่น ผงคอนกรีต

เนื่องจากการกระทำดังกล่าวอาจก่อให้เกิดไฟไหม้ การบาดเจ็บ และ/หรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน

- หยุดทำงานทันที หากคุณสังเกตเห็นสิ่งผิดปกติ
- หากคุณทำเครื่องดูดฝุ่นร่วงหล่นหรือได้รับแรงกระแทก ให้ตรวจสอบรอยแตกร้าวหรือความเสียหายของเครื่องอย่างละเอียดก่อนการใช้งาน
- อย่าชาร์จเครื่องดูดฝุ่นใกล้กับวัสดุติดไฟได้ที่อันตราย เช่น น้ำมันเชื้อเพลิง แก๊ส สีทาบ้าน หรือกา
- อย่าชาร์จเครื่องดูดฝุ่นบนกระดาน, ผ้า, พรม, วัสดุ ฯลฯ เนื่องจากอาจเกิดไฟไหม้ได้
- อย่าชาร์จเครื่องดูดฝุ่นในที่ที่มีฝุ่นมาก
- หากใช้งานเครื่องดูดฝุ่นในที่สูง ต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีคนอยู่ด้านล่าง
- อย่านำเครื่องเข้าใกล้เตาไฟหรือแหล่งความร้อนอื่นๆ

10. อย่าให้มีสิ่งกีดขวางช่องดูดฝุ่นหรือช่องลม

## เก็บรักษาคำแนะนำเหล่านี้ไว้

## คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

ENC010-1

## สำหรับแบตเตอรี่ติดตั้งภายใน

1. ก่อนใช้งานแบตเตอรี่ติดตั้งภายใน โปรดอ่านคำแนะนำและข้อควรระวังทั้งหมดที่ระบุอยู่ใน (1) แท่นชาร์จแบตเตอรี่ (2) แบตเตอรี่ และ (3) ผลิตภัณฑ์ที่ใช้แบตเตอรี่
2. อย่าถอดชิ้นส่วนแบตเตอรี่ติดตั้งภายใน
3. หากเวลาการทำงานสั้นเกินไป ให้หยุดการทำงานทันที เพราะอาจทำให้แบตเตอรี่มีความร้อนมากเกินไป อาจเป็นอันตรายจากการลวกผิวหนัง จนถึงเกิดการระเบิดขึ้นได้
4. หากอิเล็กทรอนิกส์เข้าสู่ตัววงจร ให้ล้างน้ำออก แล้วไปพบแพทย์ทันที เพราะอาจทำให้ดวงตาของคุณสูญเสียการมองเห็นได้
5. อย่าลัดวงจรแบตเตอรี่ติดตั้งภายใน:
  - (1) อย่าสัมผัสขั้วแบตเตอรี่ที่มีวัสดุนำไฟฟ้า
  - (2) อย่าจัดเก็บแบตเตอรี่ติดตั้งภายในในภาชนะที่มีวัสดุโลหะอื่น ๆ เช่น ตะปู เหรียญ ฯลฯ
  - (3) อย่าให้แบตเตอรี่ติดตั้งภายในเปียกน้ำหรือฝน แบตเตอรี่ที่ลัดวงจรสามารถก่อให้เกิดการไหลเวียนไฟฟ้าในปริมาณมาก มีความร้อนสูงเกินไป มีอันตรายจากการลวกผิวหนัง จนกระทั่งถึง การชารุดเสียหายได้
6. อย่าจัดเก็บเครื่องมือและแบตเตอรี่ติดตั้งภายในในสถานที่ที่มีอุณหภูมิสูงกว่า 50°C (122°F)
7. อย่านำแบตเตอรี่ติดตั้งภายในไปเผา แม้ว่าตัวแบตเตอรี่จะเสียหายมาก หรือเสื่อมสภาพอย่างสิ้นเชิง แบตเตอรี่ติดตั้งภายในสามารถระเบิดในกองไฟได้
8. ระเบิดหรืออาจทำให้แบตเตอรี่วิ่งหล่นหรือได้รับการกระแทก

## เก็บรักษาคำแนะนำเหล่านี้ไว้

เคล็ดลับในการดูแลรักษาแบตเตอรี่ให้มีอายุการใช้งานสูงสุด

1. ชาร์จแบตเตอรี่ติดตั้งภายในก่อนที่จะใช้พลังงานจนหมด เมื่อคุณสังเกตเห็นว่ากำลังดูดของเครื่องมือลดลง ให้หยุดการทำงานของเครื่องมือและชาร์จกลับแบตเตอรี่ก่อนเสมอ

2. อย่าชาร์จแบตเตอรี่ที่ชาร์จจนเต็มแล้ว การชาร์จกลับแบตเตอรี่มากเกินไปจะทำอายุการใช้งานของแบตเตอรี่สั้นลง
3. ชาร์จแบตเตอรี่ติดตั้งภายในในอุณหภูมิห้องระหว่าง 10°C - 40°C (50°F - 104°F) ปลอຍให้แบตเตอรี่ติดตั้งภายในเย็นตัวลงก่อนชาร์จ
4. ชาร์จกลับแบตเตอรี่ทุกหกเดือนหากไม่ได้ใช้งานเครื่องเป็นเวลานาน

## คำอธิบายการใช้งาน

### ⚠️ ข้อควรระวัง:

- ก่อนปรับเปลี่ยนหรือตรวจสอบการทำงานของเครื่องมือ ต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือก่อนแล้วทุกครั้ง

## การชาร์จแบตเตอรี่ติดตั้งภายใน

### ⚠️ ข้อควรระวัง:

- อย่าใช้งานเครื่องดูดฝุ่นขณะชาร์จ เนื่องจากอาจเสียหายได้
- ถอดปลั๊กชาร์จอออกจากเครื่องดูดฝุ่นทุกครั้งหลังจากชาร์จเสร็จ

ใช้แท่นชาร์จ Makita DC1001 เพื่อชาร์จเครื่องดูดฝุ่น การใช้แท่นชาร์จประเภทอื่นอาจทำให้แบตเตอรี่ระเบิด และส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บและเครื่องมือเสียหาย

ชาร์จเครื่องดูดฝุ่นเมื่อใช้งานเป็นครั้งแรกหรือหากไม่ได้ชาร์จมาเป็นเวลานาน เชื่อมต่อปลั๊กชาร์จอเข้ากับขั้วต่อชาร์จอ แล้วเสียบปลั๊กแท่นชาร์จอเข้ากับเต้าเสียบ ไฟแสดงพลังงานแบตเตอรี่จะสว่างขึ้น และเริ่มการชาร์จ การชาร์จจะใช้เวลาประมาณ 3 ชั่วโมง ไฟจะดับลงหลังจากการชาร์จเสร็จสมบูรณ์ หากต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติม โปรดดูคู่มือการใช้งานแท่นชาร์จอแบตเตอรี่ (ภาพที่ 1 และ 2)

## การทำงานของสวิตช์

### ⚠️ ข้อควรระวัง:

- ก่อนใช้งาน ต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าติดตั้งงัดเก็บฝุ่นหรือกระดากทรงในเครื่องดูดฝุ่นอย่างถูกต้อง การติดตั้งอย่างไม่ถูกต้องจะทำให้ฝุ่นเข้าไปในมอเตอร์ ซึ่งจะทำให้เครื่องดูดฝุ่นทำงานผิดปกติ
- ปิดเครื่องดูดฝุ่นทุกครั้งหลังจากใช้งานในแต่ละครั้ง เพื่อป้องกันความเสียหายกับเครื่องดูดฝุ่นและยืดอายุการใช้งานของแบตเตอรี่

หากต้องการเริ่มต้นใช้งานเครื่องดูดฝุ่น เพียงกดปุ่ม "1/2/3"

หากต้องการปิด ให้กดปุ่ม "0" หากต้องการเปลี่ยนความเร็วของเครื่องดูดฝุ่น ให้กดปุ่ม "1/2/3" การกดปุ่มครั้งแรกจะเป็นความเร็วสูง และกดครั้งที่สองสำหรับความเร็วต่ำ การกดปุ่มนี้ซ้ำๆ ในแต่ละครั้งจะเปลี่ยนความเร็วสูงต่ำสลับกันไป

เมื่อกดปุ่ม "1/2/3" ดัง เครื่องดูดฝุ่นจะทำงานในแบบเทอร์โบโหมดนี้เหมาะสำหรับการทำความสะอาดในพื้นที่ที่มีฝุ่นมาก (ภาพที่ 3)

## ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่ (ภาพที่ 2)

เมื่อความจุแบตเตอรี่คงเหลือเริ่มน้อยลง ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่จะกะพริบ

เมื่อแบตเตอรี่อ่อนมาก เครื่องมือจะหยุดทำงาน และไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่จะสว่างขึ้นประมาณ 10 วินาที ในตอนนี ให้ชาร์จเครื่องมือของคุณ

### หมายเหตุ:

- ในเวลาที่ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่เริ่มกะพริบหรือสว่างขึ้น อันเนื่องมาจากอุณหภูมิในที่ทำงาน และสภาพของตัวแบตเตอรี่

## การประกอบ

### การทึงฝืนผง

#### ⚠ ข้อควรระวัง:

- เทฝุ่นผงออกจากเครื่องดูดฝุ่นก่อนที่จะมีปริมาณมากเกินไป มิฉะนั้นแรงดูดจะอ่อนลง
  - ตรวจสอบว่าฝุ่นผงภายในเครื่องดูดฝุ่นได้ถูกเททิ้งออกไปจนหมด การไม่ปฏิบัติตามนั้นอาจทำให้ไส้กรองอุดตันหรือทำให้มอเตอร์ชำรุดเสียหาย
  - อย่าเอาที่กั้นฝุ่นไปทิ้ง เพราะส่วนประกอบชิ้นนี้ควรใช้งานทั้งในขณะที่ใช้ถุงเก็บฝุ่นหรือกระดาศกรอง
1. กดปุ่มเพื่อเปิดฝาด้านหน้า เปิดไว้จนกว่าจะได้ยินเสียงคลิกเพื่อให้อุปกรณ์หยุดอยู่ในตำแหน่งนี้ (ภาพที่ 4)

#### ⚠ ข้อควรระวัง:

- ในขณะที่ปิดฝาด้านหน้า ระวังอย่าให้นิ้วมือของคุณ

### หมายเหตุ:

- เมื่อเปิดฝาด้านหน้ามากกว่า 90° ฝาด้านหน้าจะหลุดออกมา หากฝาด้านหน้าหลุดออกมา ใส่เล็บเข้าไปในตัวเชื่อมต่อฝาด้านหน้าจนลึกลง (ภาพที่ 5)
- 2. ดึงที่กั้นฝุ่นสีส้มและถุงเก็บฝุ่นออกมาพร้อมๆ กัน (ภาพที่ 6)
- 3. ถอดที่กั้นฝุ่นออกและเทขยะในเครื่องดูดฝุ่นทิ้งไปให้หมด (ภาพที่ 7 และ 8)

## ถุงเก็บฝุ่นและกระดาศกรอง

ติดตั้งถุงเก็บฝุ่นหรือกระดาศกรองก่อนใช้งานเครื่องดูดฝุ่น

ใช้ที่กั้นฝุ่นเมื่อติดตั้งทั้งถุงเก็บฝุ่นหรือกระดาศกรอง

ถุงเก็บฝุ่นสามารถใช้ซ้ำได้หลายครั้งด้วยการทำความสะอาดชิ้นส่วนกระดาศกรองเป็นประเภทที่ใช้แล้วทิ้ง ทั้งชุดกระดาศกรองทั้งหมดโดยไม่ต้องเทออกเมื่อฝุ่นผงในเครื่องเต็ม

## การติดตั้งถุงเก็บฝุ่น (ภาพที่ 9)

ใช้ที่กั้นฝุ่นเมื่อติดตั้งทั้งถุงเก็บฝุ่น ระเบิดวงไม่นำที่กั้นฝุ่นด้านบนและด้านล่างไปใช้สลับกันอย่างไม่ตั้งใจ เนื่องจากที่กั้นฝุ่นทั้งสองด้านมีความแตกต่างกัน

1. เสียบส่วนที่ยื่นออกมาของถุงเก็บฝุ่นเข้าไปในร่องของที่กั้นฝุ่นตามที่แสดงในภาพ (ภาพที่ 10)
2. ถุงเก็บฝุ่นทั้งด้านบนและด้านล่างไม่มีความแตกต่างกัน ดังนั้นคุณสามารถเสียบส่วนที่ยื่นออกมาด้านใดก็ได้เข้าไปในร่องด้านล่างของที่กั้นฝุ่น (ภาพที่ 11)
3. วางซ้อนทับขอบของที่กั้นฝุ่นด้วยขอบของถุงเก็บฝุ่น (ภาพที่ 12)
4. ประกอบที่กั้นฝุ่นและถุงเก็บฝุ่นเข้าด้วยกันโดยให้เข้าไปอยู่ในรูของช่องดูดฝุ่นในทิศทางเดียวกับลูกศรที่อยู่บนที่กั้นฝุ่น เสียบส่วนประกอบทั้งสองเข้าไปในช่องที่อยู่ในรูของช่องดูดฝุ่นจนสุด (ภาพที่ 13)
5. ยึดส่วนที่เป็นผ้าทั้งหมดของถุงเก็บฝุ่นเข้าไปข้างในตัวเครื่อง (ภาพที่ 14)
6. ปิดฝาด้านหน้าให้แน่นสนิท (ภาพที่ 15)

## การติดตั้งกระดาศกรอง

1. คลี่ปากของกระดาศกรองออกก่อนจะประกอบเข้าไปบนที่กั้นฝุ่น (ภาพที่ 16)
- เมื่อติดตั้งกระดาศกรอง ต้องใช้ที่กั้นฝุ่นด้วย ระเบิดวงไม่นำที่กั้นฝุ่นด้านบนและด้านล่างไปใช้สลับกันอย่างไม่ตั้งใจ เนื่องจากที่กั้นฝุ่นทั้งสองด้านมีความแตกต่างกัน (ภาพที่ 9)
2. เสียบส่วนที่ยื่นออกมาของกระดาศกรองเข้าไปในร่องของที่กั้นฝุ่นตามที่แสดงในภาพ (ภาพที่ 17)
  3. กระดาศกรองทั้งด้านบนและด้านล่างจะไม่แตกต่างกัน ดังนั้นคุณสามารถเสียบส่วนที่ยื่นออกมาด้านใดก็ได้เข้าไปในร่องด้านล่างของที่กั้นฝุ่น (ภาพที่ 11)
  4. วางขอบของกระดาศกรองซ้อนทับขอบของที่กั้นฝุ่น (ภาพที่ 18)
  5. ประกอบที่กั้นฝุ่นและกระดาศกรองเข้าด้วยกันโดยให้เข้าไปอยู่ในรูของช่องดูดฝุ่นในทิศทางเดียวกับลูกศรที่อยู่บนที่กั้นฝุ่น เสียบส่วนประกอบทั้งสองเข้าไปในช่องที่อยู่ในรูของช่องดูดฝุ่นจนสุด (ภาพที่ 19)
  6. ใส่ส่วนสำหรับเก็บกักฝุ่นทั้งหมดของกระดาศกรองไปข้างในตัวเครื่อง (ภาพที่ 14)
  7. ปิดฝาด้านหน้าให้แน่นสนิท

#### ⚠ ข้อควรระวัง:

- ติดตั้งที่กั้นฝุ่นที่มีถุงเก็บฝุ่นหรือกระดาศกรองให้ถูกต้อง การใช้งานเครื่องมือโดยที่ติดตั้งไม่ถูกต้อง หรือใช้งานถุงที่แตกหรือเปื่อย จะทำให้ฝุ่นเข้าไปในมอเตอร์ ซึ่งอาจทำให้มอเตอร์เสียหายได้
- อย่าพับกระดาศกรองที่กำลังเปิดอยู่เมื่อติดตั้งกระดาศกรอง
- อย่าทิ้งที่กั้นฝุ่น เพราะส่วนประกอบชิ้นนี้สามารถนำไปใช้ซ้ำได้ทั้งในขณะที่ใช้ถุงเก็บฝุ่นหรือกระดาศกรอง
- กระดาศกรองสำหรับเครื่องดูดฝุ่นเป็นส่วนประกอบสำคัญในการดูแลรักษาให้เครื่องทำงานได้ตามปกติ หากคุณใช้

กระดาดากรองของผู้อื่นๆ อาจจะทำให้เกิดควันหรือ  
ประกายไฟได้

## การทำงาน (ภาพที่ 20)

หากต้องการเชื่อมต่อส่วนประกอบต่างๆ เช่น หัวดูด ให้บิดแล้ว  
สอดเข้าไปให้แน่นเพื่อให้เชื่อมต่ออย่างแน่นหนาในขณะใช้งาน  
หากต้องการถอดส่วนประกอบต่างๆ ให้บิดและถอดออก

## การทำความสะอาด (การดูด)

### หัวดูด (ภาพที่ 21)

ประกอบหัวดูดเพื่อทำความสะอาดได้ะ ได้ะทำงาน เฟอร์นิเจอร์ ฯลฯ  
หัวดูดสามารถสวมเข้าไปได้ง่าย

### หัวดูด + ท่อดูดส่วนต่อขยาย (ท่อตรง) (ภาพที่ 22)

ท่อดูดส่วนต่อขยายจะเชื่อมต่อระหว่างหัวดูดและตัวเครื่องดูดฝุ่น  
การติดตั้งส่วนประกอบนี้จะสะดวกในการทำความสะดวกพื้น  
ในขณะที่ยืนตัวตรง

### หัวดูดมุม (ภาพที่ 23)

ประกอบหัวดูดมุมเพื่อทำความสะอาดตามมุมและรอยแยกต่างๆ  
ของรถยนต์หรือเฟอร์นิเจอร์

### หัวดูดมุม + ท่อดูดส่วนต่อขยาย (ท่อตรง) (ภาพที่ 24)

ในบริเวณที่คับแคบซึ่งเครื่องดูดฝุ่นไม่สามารถเข้าไปได้ หรือในที่สูง  
ที่เอื้อมถึงยาก ขอแนะนำให้ใช้ส่วนประกอบนี้

## การดูแลรักษา

### ⚠ ข้อควรระวัง:

- ตรวจสอบว่าปิดสวิตซ์และถอดปลั๊กเครื่องแล้วทุกครั้งก่อน  
ทำการตรวจสอบหรือดูแลรักษาเครื่อง

### หลังจากการใช้งาน

การเก็บเครื่องดูดฝุ่นหรือการชาร์จ ให้ถอดหัวดูด และแขวนไว้ด้วย  
ตะขอที่หาซื้อได้ตามท้องตลาด (ภาพที่ 25)

### ⚠ ข้อควรระวัง:

- การวางเครื่องดูดฝุ่นทิ้งมั่งงโดยไม่มีตะขอ อาจทำให้เครื่อง  
ดูดฝุ่นร่วงหล่นและชำรุดเสียหายได้ (ภาพที่ 26)

## การทำความสะอาด (ภาพที่ 27)

ให้ใช้ผ้าหมาดชุบน้ำสบูเช็ดภายนอก (ตัวเครื่องดูดฝุ่น) ของเครื่อง  
ดูดฝุ่นอย่างสม่ำเสมอ

และทำความสะอาดช่องดูด บริเวณที่ประกอบถุงเก็บฝุ่น/กระดาด  
กรอง และที่กั้นฝุ่น

### ⚠ ข้อควรระวัง:

- อย่าใช้น้ำมันเชื้อเพลิง เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือวัสดุ  
ประเภทเดียวกัน เพราะอาจทำให้เครื่องมือเสียหาย ผิดรูปทรง  
หรือแตกหักได้

ล้างไส้กรองในน้ำสบู่เมื่อมีฝุ่นผงอุดตัน และเมื่อกำลังของเครื่อง  
ดูดฝุ่นน้อยลง เช็ดให้แห้งสนิทก่อนใช้งาน ไส้กรองที่แห้งไม่สนิท  
อาจทำให้การดูดไม่มีประสิทธิภาพและทำให้มอเตอร์มีอายุ  
การใช้งานสั้นลง (ภาพที่ 28)

### หมายเหตุ:

- ส่วนกระดาดกรองเป็นประเภทที่ใช้แล้วทิ้ง  
เมื่อไส้กรองฟองน้ำมีฝุ่นผงอุดตัน ให้ถอดไส้กรองออกจาก  
เครื่องดูดฝุ่น แล้วเช็ดทำความสะอาดหรือล้างในน้ำ

## การถอดและการติดตั้งไส้กรองฟองน้ำ

ในการถอดไส้กรองฟองน้ำออก ให้ถอดถุงเก็บฝุ่นหรือกระดาดกรอง  
ออก แล้วบิดเพื่อนำไส้กรองออก (ภาพที่ 29)

กดขอบของไส้กรองฟองน้ำทั้งอันไปด้านตรงกันข้ามกับผนังพักที่  
อยู่ด้านในของส่วนที่ประกอบถุงเก็บฝุ่น/กระดาดกรอง (ภาพที่ 30)

### ⚠ ข้อควรระวัง:

- หลังจากทำความสะอาดไส้กรองฟองน้ำ อย่าลืมติดตั้งไส้กรอง  
เข้าไปในเครื่องดูดฝุ่น หากนำมาล้างในน้ำ ให้ทิ้งไว้จนแห้ง  
ก่อนนำมาติดตั้ง ไส้กรองฟองน้ำที่แห้งไม่สนิทอาจทำให้  
มอเตอร์มีอายุการใช้งานสั้นลง

## ที่แขวนติดผนังสำหรับเครื่องดูดฝุ่นไร้สาย

### อุปกรณ์เสริม

### หมายเหตุ:

- ไมรวมสกรูลำหรับยึดที่ยึด เตรียมสกรูที่เหมาะสมกับวัสดุ  
เพื่อขึ้นยึด

ติดที่แขวนติดผนังสำหรับเครื่องดูดฝุ่นไร้สายเข้ากับผนัง คาน  
หรือเสาไม้ที่แข็งแรงซึ่งสามารถยึดที่แขวนติดผนังสำหรับเครื่อง-  
ดูดฝุ่นไร้สายได้อย่างแน่นหนา ตรวจสอบให้แน่ใจว่า  
ที่แขวนติดผนังสำหรับเครื่องดูดฝุ่นไร้สายถูกยึดอย่างแน่นหนา  
ดีแล้วก่อนจะแขวนเครื่องดูดฝุ่น (ภาพที่ 31)

### ⚠ ข้อควรระวัง:

- อย่าแขวนเครื่องดูดฝุ่นกับที่แขวนติดผนังอย่างรุนแรงหรือ  
แขวนเครื่องขึ้นที่นอกเหนือจากเครื่องดูดฝุ่น

### หมายเหตุ:

- เมื่อคุณไม่ได้ชาร์จเครื่องดูดฝุ่น สามารถเก็บปลั๊กไว้บน  
ที่แขวนติดผนังสำหรับเครื่องดูดฝุ่นไร้สายได้ตามภาพ

# การแก้ไขปัญหา

ก่อนที่จะส่งอุปกรณ์ไปซ่อมแซม ให้ตรวจสอบด้วยตัวเองก่อน หากพบปัญหาที่ไม่มีรายละเอียดในคู่มือ

อย่าพยายามแยกชิ้นส่วนของอุปกรณ์ คุณควรขอให้ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตของ Makita ทำการซ่อมแซมโดยใช้ชิ้นส่วนของแท้ของ Makita เสมอ

อาการ	บริเวณที่ต้องมีการตรวจสอบ	วิธีการซ่อมแซม
แรงดูดอ่อน	ถุงเก็บฝุ่นหรือกระดาดาะรองเต็มหรือไม่?	เทฝุ่นผงออกจากถุงเก็บฝุ่นหรือกระดาดาะรอง
	ถุงเก็บฝุ่นอุดตันหรือไม่?	เทฝุ่นออกหรือล้างถุงเก็บฝุ่น
	กระดาดาะรองอุดตันหรือไม่?	เปลี่ยนกระดาดาะรอง
	สลับแบตเตอรี่หมดหรือไม่?	ชาร์จแบตเตอรี่
ไม่ทำงาน	สลับแบตเตอรี่หมดหรือไม่?	ชาร์จแบตเตอรี่

014744

## หมายเหตุ:

- อย่าพยายามซ่อมแซมเครื่องดูดฝุ่นด้วยตัวเอง

## การตั้งเครื่องดูดฝุ่น

แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนจะติดตั้งอยู่ในเครื่องดูดฝุ่น ต้องถอดออกก่อนทั้งเครื่องดูดฝุ่น

## การถอดแบตเตอรี่ติดตั้งภายใน

### ⚠ ข้อควรระวัง:

- อย่าสัมผัสขั้วแบตเตอรี่ที่มีวัสดุนำไฟฟ้า
  - อย่าจัดเก็บแบตเตอรี่ในภาชนะที่มีวัสดุโลหะอื่นๆ เช่น ตะปู เหรียญ ฯลฯ
  - อย่าปล่อยให้แบตเตอรี่สัมผัสน้ำหรือฝน
  - อย่าถอดชิ้นส่วนหรือเปลี่ยนแบตเตอรี่
  - จะต้องถอดแหล่งจ่ายไฟหลักของเครื่องดูดฝุ่นออกเมื่อจะถอดแบตเตอรี่
- หากต้องการถอดฝาครอบด้านหลัง ให้กดในทิศทางตามลูกศร (ภาพที่ 32)
  - เลื่อนแบตเตอรี่ที่ตั้งภายในไปครึ่งทาง ปลดสายตัวนำออกจากแบตเตอรี่โดยการเลื่อนแบตเตอรี่ไปทางด้านหลังเล็กน้อยในระหว่างที่กดที่ขั้วต่อในทิศทางตามลูกศรที่แสดงในภาพ (ภาพที่ 33)
  - จากนั้นจึงเลื่อนแบตเตอรี่ออกจนสุด (ภาพที่ 34)
  - นำแบตเตอรี่ที่ถอดออกมาเก็บไว้ในกล่องบรรจุเพื่อไม่ให้เกิดการลัดวงจร

## การติดตั้งแบตเตอรี่สำหรับเปลี่ยน

ในการติดตั้งแบตเตอรี่สำหรับเปลี่ยน ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนการถอดตามลำดับย้อนกลับ

### ⚠ ข้อควรระวัง:

จัดตำแหน่งสายเพื่อเก็บสายไว้ในช่องดูดฝุ่นก่อนที่จะปิดฝาปิดด้านหลังกลับเข้าที่ หากไม่ปฏิบัติตามอาจทำให้สายชำรุดเสียหายได้ (ภาพที่ 35)

หลังจากติดตั้งแบตเตอรี่ (ดูที่ "ข้อมูลทางเทคนิค") ให้ชาร์จแบตเตอรี่ก่อนใช้งาน

เพื่อดูแลให้ผลิตภัณฑ์มีความปลอดภัยและไว้วางใจได้ ควรนำส่งผลิตภัณฑ์ให้แก่ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตของ Makita ดำเนินการซ่อมแซม ดูแลรักษา หรือเปลี่ยนอะไหล่ และใช้อะไหล่แท้ของ Makita เท่านั้น

## อุปกรณ์เสริม

### ⚠ ข้อควรระวัง:

- ขอแนะนำให้อุปกรณ์เสริมหรือส่วนประกอบเหล่านี้กับเครื่องดูดฝุ่น Makita ของคุณตามที่ระบุในคู่มือนี้ การใช้อุปกรณ์เสริมหรือส่วนประกอบอื่นอาจทำให้ผู้ใช้ได้รับบาดเจ็บ ใช้อุปกรณ์เสริมหรือส่วนประกอบตามที่ระบุไว้เท่านั้น
- หากคุณต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมดังกล่าว โปรดสอบถามศูนย์บริการของ Makita ในพื้นที่ของคุณ
- ท่อต่อ (ท่อตรง)
  - หัวดูดฝุ่น
  - หัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นพรม
  - แปรงสำหรับพื้นผิว
  - หัวดูดฝุ่นสำหรับมุมอับ
  - แปรงกลม
  - ท่อที่อ่อนตัวได้
  - ถุงกระดาด
  - ที่แขวนติดผนังสำหรับเครื่องดูดฝุ่นไร้สาย
  - แบตเตอรี่สำหรับเปลี่ยน

**หมายเหตุ:**

- อุปกรณ์เสริมบางรายการอาจเป็นอุปกรณ์เสริมมาตรฐานที่รวมอยู่ในชุดเครื่องมือแล้ว ทั้งนี้ อาจมีความแตกต่างกันในแต่ละประเทศ





# Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

885378C377

[www.makita.com](http://www.makita.com)

ALA